

# échos

## MONTRÉAL



**22**  
ANS  
DÉJÀ!

La **METRO POLE** .com  
Le Portail de Montréal

VOL.22 NO. 6 | JUIN 2015 | PLUS DE 125 000 LECTEURS

**BRIGITTE I. BURDMAN**  
Courtier Immobilier / Real Estate Broker  
514.934.7440



À votre service pour tous vos besoins en immobilier!  
At your service for all your Real Estate needs!

**ROYAL LEPAGE**  
HERITAGE

VOIR POUR INFO, CONTACT ET PUBLICITÉ PAGES 6-7



# MONTRÉAL, VILLE DES FESTIVALS!

Pages 24-25



**Sutton**  
GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST  
www.sutton.com

**MICHÈLE BOUCHARD**  
COURTIER IMMOBILIER / REAL ESTATE BROKER  
GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC.  
514.933.5800  
mbouchard@sutton.com

VEenez nous voir au 445, rue St-Sulpice.  
COME AND SEE US AT 445, ST-SULPICE STREET.



Dr. Michel Kakon  
Dre. Lisa McGregor  
Dr. Patrice Dagenais  
Dre. Wendy Fox  
Dentistes - généralistes

Dr. Karim Chalaby  
Parodontiste

Michel Puertas  
Denturologiste

**CLINIQUE DENTAIRE  
DU VIEUX-MONTRÉAL**

UNE VISITE CHEZ NOUS  
VOUS FERA SOURIRE

Gamme complète de traitements dentaires  
Nous acceptons les nouveaux patients  
et les urgences

Première consultation gratuite  
\*Valeur 69\$

400, rue St-Jacques O., suite 101  
514 843-4895 Square Victoria

[www.cdvmontreal.ca](http://www.cdvmontreal.ca)



## LE FORUM ÉCONOMIQUE INTERNATIONAL DES AMÉRIQUES

Page 5



## STÉPHANE LEPAGE

Courtier immobilier  
L'art de l'immobilier  
514.726.7550



[stephanelepage@sympatico.ca](mailto:stephanelepage@sympatico.ca) | [www.stephanelepage.ca](http://www.stephanelepage.ca)

#ESL | [www.facebook.com/slepagecourtier](http://www.facebook.com/slepagecourtier)

EN VEDETTE CE MOIS-CI!

**VENDU EN  
49 JOURS!**

**SOLANO**  
353, Saint-Hubert  
975 000 \$ | MLS # 15599141  
VOIR MES INSCRIPTIONS PAGE 14

© Audrey Boivin

© Frédérique Ménard-Aubin

*Le Silhouette*

CONDOS  
VIEUX-PORT  
MONTRÉAL



VENEZ VISITER NOTRE  
CONDO MODÈLE

[LESILHOUETTE.COM](http://LESILHOUETTE.COM)

VENTES - JÉRÔME LEBLANC  
514.705.2490

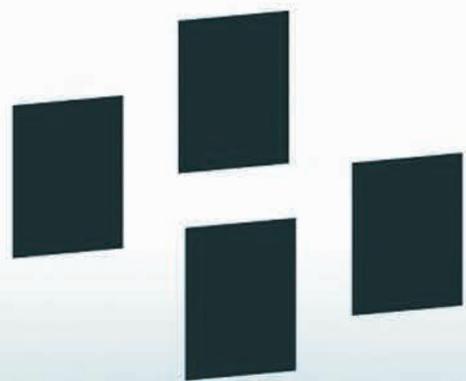
711 de la COMMUNE O.

OCCUPATION  
IMMÉDIATE  
**80% VENDU**

**VIP**

LES DÉVELOPPEMENTS VIP





# HYPOTHECA

AGENCE HYPOTHÉCAIRE DE L'AVENIR

RÉSERVEZ VOTRE TAUX  
**DÈS MAINTENANT**  
POUR VOTRE PRÊT FUTUR

**TAUX**

**2,54%\***  
**, FIXE 5 ANS\***  
VARIA 2,15%

**Votre situation peut  
vous mériter un  
meilleur taux**

APPROBATION LE MÊME JOUR  
**SERVICE GRATUIT**

(\*Taux sujets à changement sans préavis, possibilité d'ajouter votre pénalité sur la nouvelle hypothèque.) Soumis à certaines conditions. Notaire payé.

DES SOLUTIONS POUR TRAVAILLEUR  
AUTONOME SANS PREUVE DE REVENU

MICHEL  
**DEMERS**

Tél.: 514.373.4881  
Cell.: 450.602.6052  
Fax.: 450.431.4081



# LES ÉCHOS DESTINATION CENTRE-VILLE



@Mtl\_centreville



destinationcentreville



Chaque mois, **André Poulin**, directeur général de Destination centre-ville, vous informe sur ce qui se passe au centre-ville. Vous avez des suggestions? Faites-nous en part à [info@destinationcentreville.com](mailto:info@destinationcentreville.com) en mentionnant «Chronique journal Échos».

## LE GRAND SPECTACLE DE LA ST-JEAN S'INSTALLE AU CENTRE-VILLE!

1.



### 1. LE GRAND SPECTACLE DE LA ST-JEAN S'INSTALLE AU CENTRE-VILLE!

Pour la toute première fois, le Grand spectacle de la Fête nationale à Montréal se tiendra au centre-ville, au cœur du Quartier des spectacles, sur la grande scène de la place des Festivals.

Débutant à 21h le 23 juin, le Grand spectacle réunira autour de l'animateur Louis-José Houde les Ariane Moffat, Daniel Bélanger, Isabelle Boulay, Patrice Michaud, Marie-Pierre Arthur, Bodh'Aktan et Boucar Diouf. De plus, la Fête nationale innove en présentant un avant-spectacle en trois-temps cette année. Dès 18h00, Les étoiles du Métro, collectif formé de musiciens et de musiciennes du métro de Montréal, donneront le coup d'envoi des festivités. Suivra, à 19h15, la prestation de l'auteur, compositeur et interprète Patrice Michaud, qui a remporté le Félix de l'album folk de l'année. À 20h, la bande de pirates de l'inclassable formation Bodh'Aktan et ses sept musiciens virtuoses, conjugueraient l'énergie du rock au côté festif de la musique traditionnelle pour en mettre plein la vue et les oreilles. Et la table sera mise pour le Grand spectacle de 21h00. Attendez, les célébrations ne se terminent pas sur les dernières notes du Grand spectacle! L'Après-spectacle verra Poirier, musicien, DJ et producteur montréalais de renommée internationale s'installer derrière ses platines pour faire danser les couche-tard jusqu'à 1 h!

L'entrée est libre. Et pour ceux qui ne pourront s'y rendre, le spectacle sera diffusé sur les ondes de Radio-Canada le 24 juin dès 21h30. Bienvenue à tous!

[www.fetenationale-montreal.qc.ca](http://www.fetenationale-montreal.qc.ca)

### 2. UN NOUVEAU MARCHÉ PUBLIC ESTIVAL À PLACE VILLE MARIE

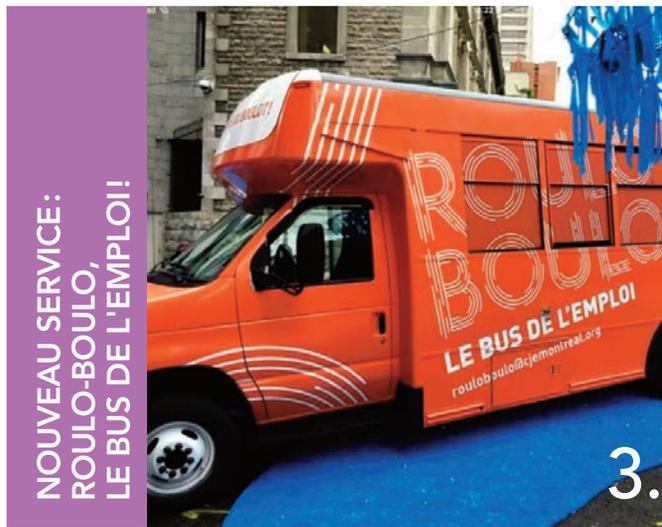
Heureuse initiative, un nouveau marché public sur l'Esplanade Place Ville Marie propose cet été une expérience unique en plein cœur du centre-ville en offrant une variété de produits frais et facilement accessibles, à saveur résolument locale.

En plus des kiosques des exposants, on y retrouvera des ateliers de cuisine mettant en vedette des cuisiniers québécois qui ont à cœur les produits frais et locaux cuisinés dans le respect de l'environnement. Ces chefs invités ont été soigneusement sélectionnés en collaboration avec Équiterre.



2.

UN NOUVEAU MARCHÉ  
PUBLIC ESTIVAL  
À PLACE VILLE MARIE



NOUVEAU SERVICE:  
ROULO-BOULO,  
LE BUS DE L'EMPLOI!

3.

Des fiches recettes des plats en démonstration seront également disponibles.

Que ce soit pour se régaler à l'heure du lunch, s'offrir une petite douceur, faire ses emplettes en prévision du souper ou simplement aller à la rencontre d'artisans et de cuisiniers passionnés, le marché public de l'Esplanade Place Ville Marie vaut le détour!

Ouvert de 11h45 à 15h30, à tous les 2 jeudis, les 4 et 18 juin, 2, 16 et 30 juillet, 13 et 27 août, 10 septembre et 24 septembre. Présentations culinaires: 12h15 à 13h15. Le marché public est ouvert beau temps, mauvais temps.

Place Ville-Marie  
1, Place Ville-Marie  
Métro McGill College  
[www.placevillemarie.com](http://www.placevillemarie.com)

### 3. NOUVEAU SERVICE: ROULO-BOULO, LE BUS DE L'EMPLOI!

Roulo-Boulo, le bus de l'emploi a débuté le 1<sup>er</sup> juin dernier sa grande tournée du centre-ville pour rencontrer sur le terrain des jeunes en recherche d'emploi.

L'unité mobile, en service jusqu'au 11 septembre, offrira aux 16-35 ans, particulièrement touchés par le chômage, des conseils en emploi personnalisés et une sélection de postes à combler sur le champ. Facilement repérable sur les routes, Roulo-Boulo sera en service de deux à trois jours par semaine avec un itinéraire préétabli qui sera diffusé sur la page Facebook du CJE Montréal Centre-Ville. Les emplois disponibles seront affichés sur un écran positionné sur un des côtés de l'autobus ainsi que sur des tablettes électroniques installées dans le véhicule. Deux animateurs seront sur place pour conseiller les jeunes, évaluer leurs qualifications, les outiller dans leur recherche d'emploi et les mettre en lien avec des employeurs potentiels. Si les jeunes ont besoin de services plus approfondis pour améliorer leur employabilité, ils seront dirigés vers le CJE Montréal Centre-Ville.

Ce nouveau service est une initiative du Carrefour jeunesse-emploi Montréal Centre-Ville (CJE) et compte sur l'appui du gouvernement du Québec, de la Ville de Montréal, la Société de transport de Montréal (STM) et de Destination Centre-Ville. Roulo-Boulo est un des 181 projets retenus lors de l'événement *Je vois Montréal* qui avait lieu en novembre 2014.

[www.cjemontreal.org/rouloboulo](http://www.cjemontreal.org/rouloboulo)



4.

### LE NOUVEAU SOUBOIS : UN BISTRO, UN BAR ET UNE FORÊT ENCHANTÉE

### 4. LE NOUVEAU SOUBOIS : UN BISTRO, UN BAR ET UNE FORÊT ENCHANTÉE

Changeons la forme et allons-y par questions et réponses. **Qu'est-ce que le Soubois?** Un tout nouveau bistro du terroir qui vient d'ouvrir au centre-ville et qui se transforme en une boîte de nuit située dans une forêt souterraine, rien de moins. **Nombre de places assises?** 120 pour manger. **Nombre de places totales?** 400 en mode boîte de nuit. **Qui est le chef?** Guillaume Daly qui a fait ses armes chez XO sous Eric Gonzalez, chez Les Enfants Terribles et au Grinder. **Type de cuisine?** Bistro du terroir, locale, sauvage, top qualité. Un Noma 4 étoiles, nord-américain? On ne sait pas encore mais on s'en inspire, assurément. **Qui est la sommelière?** Élyse Lambert qui a remporté le Concours du Meilleur Sommelier du Canada 2015. **Qui sont les mixologues?** Équipe du tonnerre formée de Brendan Baxter, Eric Jensen et Andrew Whibley. **Qui a designer la place?** Alexandre Brosseau (Speakeasy), un des proprios. **Qui sont les autres proprios du Soubois?** Des montréalais de talents, connus du milieu de la restauration et qui savent bien s'entourer. Entres autres: Alexandre Brosseau (Speakeasy Productions, Flyjin), Francine Brûlé (Les Enfants Terribles) et Guillaume Daly. Voilà, vous savez tout. Tentant? Absolument! Nous, on ira l'essayer. Ouvert du mardi au samedi de 19h - 3h. Les lunches en semaine et les brunchs du dimanche seront offerts à compter de la fin de juin.

Soubois  
1106, de Maisonneuve ouest (coin Peel)  
514 564-3672  
[www.facebook.com/soubois?fref=ts](http://www.facebook.com/soubois?fref=ts)



[www.destinationcentreville.com](http://www.destinationcentreville.com)

# LE FORUM ÉCONOMIQUE INTERNATIONAL DES AMÉRIQUES : BRASSER DES AFFAIRES À MONTRÉAL



David Provost Robert

C'est à Montréal que s'est déroulée, du 8 au 10 juin dernier, la 21<sup>e</sup> édition du Forum économique international des Amériques (FÉIA). Lors de cet événement accueilli par l'hôtel Bonaventure, ce sont ainsi quelque 3500 personnes qui se sont rencontrées, essentiellement des dirigeants issus de divers milieux, publics comme privés, pour discuter des principaux enjeux économiques et échanger sur leur vision de la mondialisation et des défis qu'elle doit relever, sur le thème de « Bâtir une économie équilibrée ».

Les participants ont assisté à une variété de conférences, souvent données par des personnalités connues. Parmi celles-ci, mentionnons la présence de la ministre de l'Écologie, du Développement durable et de l'Énergie de la France, Ségolène Royale, du premier ministre du Québec, Philippe Couillard et du président et chef de la direction de Transcanada, Russel K Girling.

Les différents conférenciers qui se sont succédé tout au long de la semaine ont échangé, et parfois même débattu, sur des enjeux touchant des sujets aussi divers que : mobilité de la main-d'œuvre, régimes de cotisations, transparence en gouvernance et même développement durable.

## RÉSEAUTER POUR BRASSER DES AFFAIRES

Au-delà des conférenciers et des débats

d'idées, il s'agissait aussi d'une occasion pour réseauter et brasser des affaires, les participants voguant d'un atelier à l'autre sans éviter les conversations dans les couloirs, l'un des principaux intérêts du forum. En effet, contrairement au G7, qui avait lieu cette fin de semaine, la conférence de Montréal n'est pas constituée que de chefs d'États, limitant ainsi les décisions qui peuvent y être prises. Par contre, l'événement n'est pas sans influence et celle-ci peut principalement se faire sentir à long terme.

« Je souhaite que cet événement ait été un tremplin pour d'autres négociations. Les gens ont pu entamer des discussions sur un dossier et pourront ainsi en récolter les fruits plus tard, alors qu'ils se reverront lors d'un sommet plus officiel grâce justement à leur précédente rencontre », espère le président et chef de la direction de l'événement, Nicolas Rémillard.

Il est vrai que des représentants politiques et des chefs d'entreprises ont partagé, durant ces quatre jours, la même table. Une proximité qui importe pour monsieur Rémillard, pour qui l'apport du privé dans le développement économique est essentiel et ne saurait être négligé.

« Je pense que dans toute économie équilibrée, le privé doit faire partie des négociations. C'est un levier important afin de stimuler l'économie, c'est vrai partout dans le monde et c'est aussi vrai à Montréal », a-t-il affirmé.



LE FORUM ÉCONOMIQUE INTERNATIONAL DES AMÉRIQUES EST L'OCCASION POUR LES GRANDS DE CE MONDE, DIRIGEANTS ET POLITICIENS, D'ÉCHANGER SUR LES ENJEUX ÉCONOMIQUES MONDIAUX D'AUJOURD'HUI ET DE DEMAIN.

## POUR UNE ÉCONOMIE VERTE

Le développement durable et l'environnement ont occupé une grande place lors du forum. Pour Nicolas Rémillard, ces sujets sont maintenant des incontournables de la mondialisation et les milieux économiques en prennent maintenant acte.

En 1995, année du premier forum, le sujet était mineur, il est maintenant sur toutes les lèvres. « Lorsqu'une compagnie vient s'installer dans une région, elle doit prendre en compte l'environnement, la qualité de l'air, et plusieurs autres facteurs; la dynamique a beaucoup changé. » Alors que le développement durable fait maintenant partie des grandes négociations commerciales, « on ne parle plus que de l'environnement, mais on aborde ce sujet dans une perspective de développement économique. »

## LA FRANCOPHONIE MONDIALISÉE

L'avenir de la francophonie a aussi intéressé les participants du sommet. Présent lors de l'événement, le premier ministre du Québec, Philippe Couillard, lors de son allocution, a déclaré que l'avenir de l'organisation internationale passe par l'Afrique, qui comprend 33 pays.

« L'Afrique est le deuxième continent en terme de développement économique. L'avenir de la francophonie en dépend. C'est d'ailleurs pourquoi nous avons ouvert une délégation à Dakar, au Sénégal, en mars dernier », a-t-il déclaré.

Pour monsieur Rémillard, la francophonie est davantage qu'une histoire de culture et de langue françaises. Il y a aussi des affaires dans la francophonie et Montréal en fait partie. « Lorsqu'on parle de la métropole, on parle d'une ville de langue française, mais elle n'est pas que ça. Elle n'est pas centrée que sur celle-ci et ça la rend attrayante autant pour les anglophones que pour les francophones. »

Pour lui, c'est cette diversité qui fait la force de la métropole. « Montréal est une plaque tournante et les gens adorent y venir. Ce n'est pas difficile d'inviter des gens à Montréal. De par sa saveur américaine et européenne, cet événement est unique. »

Le Forum économique international des Amériques est présent dans 2 autres villes, Toronto et Miami. Une quatrième conférence devrait voir le jour à Paris, en 2017. ■

## sommaire ►

OPINIONS .....	Pages 8 et 9
CAHIER IMMOBILIER .....	Pages 13 à 17
BABILLARD VILLE-MARIE .....	Page 18
CULTURE ET ART DE VIVRE .....	Pages 19 à 26

# SOYEZ CRÉATIF

- Bijoux
- mode
- métiers d'art



Marché Bonsecours

350, rue Saint-Paul Est, Vieux-Montréal  
www.marchebonsecours.qc.ca

## LOCATIONS

- 630 WILLIAM #106 – Studio ouvert, entièrement meublé et équipé. Terrasse privé avec BBQ. Très joli avec plafond haut de béton. **1 300 \$/M - NOUVEAU**
- 88 RUE CHARLOTTE #204 – Excellente localisation, 2 cac, 1sdb, plancher de bois, comptoir de granite, rangement au sous-sol. **1 450 \$/M - NOUVEAU**
- 441 AV. DU PRÉSIDENT-KENNEDY #408 – Immeuble le Concorde, 2 cac + 1, 2 sdb, emplacement idéal au centre-ville, garage, gym. - **NOUVEAU**
- 60 DE BRÉSILES #402 – 2 cac, 1 sdb, foyer au bois, poutres apparentes, luminosité extraordinaire, garage, garage en supplément pour 275 \$ par mois. **2 500\$ - LOUÉ**
- 777 GOSFORD #605 – 1 cac, 1 sdb, entièrement rénové, garage, meublé. **1 650\$ - LIBRE**
- 81 DE BRÉSILES #405 – 1 cac, 1 sdb, meublé. **1 650\$ - LIBRE**

MICHÈLE BOUCHARD / 514-933-5800 COURTIER IMMOBILIER / GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC. • mbouchard@sutton.com • VISITEZ LES TOURS VIRTUELS : WWW.MBOUCHARD.CA

Sutton  
GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST  
WWW.SUTTON.COM



# ÉQUIPE BURDMAN

## No. 1 c'est vous, pas nous!

*Vous et vos besoins immobiliers sont notre seul souci.*



VIEUX-MONTRÉAL  
404, rue McGill #402



**NOUVEAU**

'Dominion Lofts'. Bijoux japonais avec décor zen unique. Portes sur mesure Soji, cuisine Wenge, appareils haut de gamme, comptoir de pierres. SDB/Spa avec bambou, noyer, porcelaine + pierre, planchers chauffants, 2 lavabos, baignoire/douche. Plancher bois franc, plafond 9'9, concept ouvert SAL/SAM/CUI. Bibliothèque unique. Idéal pour réception.

**659 000 \$ | MLS 27390834**

VIEUX-MONTRÉAL  
433, rue Sainte-Hélène #304



**NOUVEAU**

'Époque I'. Condo style loft immaculé dans immeuble en pierres de taille. Plafonds 12'5 pi, planchers bois franc, mur de briques, grandes fenêtres françaises, cuisine aire ouverte équipée (inox), comptoirs de quartz + bar petit-déj. SDB élégante/placards encastrés, SDL discrète, A/C, garage disponible-demande 50 000 \$. Deux pas des restos, boutiques, transports...

**319 000 \$ | MLS 24248310**

VIEUX-MONTRÉAL  
305, rue De La Commune #22



**NOUVEAU**

'Les Jardins D'Youville'. Charme et élégance sur 2 étages avec vue à la fois sur fleuve et jardins. SAL+SAM spacieux, 2 belles CAC+2 SDB ensuite, planchers bois franc, poutres originales, murs en pierre, plafond cathédrale, escalier architectural + mezzanine, SDL, rangement + garage. Destiné à une clientèle à la recherche d'authenticité, de beauté et de qualité!

**895 000 \$ | MLS 19287955**

VIEUX-MONTRÉAL  
753, St-Thimothée



**NOUVEAU**

En location, meublé, équipé, tout inclus, près du Vieux-Montréal, Quartier International, Centre-Ville, autoroute et transports. Unité rénoverée impeccable au dernier étage, ensoleillée, 2 chambres à coucher, concept ouvert salon / salle à manger, cuisine équipée, plancher de bois, a/c, terrasse et garage. Tout inclus pour un minimum de 6 mois, références svp!

**2 000 \$/mois | MLS 28626815**

PLATEAU MONT-ROYAL  
4376, rue Clark #302



**NOUVEAU**

Condo style loft moderne et impeccable Pristine: beaux planchers bois franc, plafonds 9'3, cuisine aire ouverte équipée [quartz+inox] + îlot, SAL/SAM spacieux, CAC fermée, SDB ensuite luxueuse + salle d'eau, A/C, spirale, terrasse privée spectaculaire face au Mont-Royal. Emplacement unique, à deux pas des boutiques, restos, services, transports, parcs. Références SVP!

**2 050 \$/mois | MLS 26970298**

VIEUX-MONTRÉAL  
64, rue St-Paul O. #413



**VENDU EN 40 JOURS!**

Loft exceptionnel à La Cité du Nouveau Monde, 2671 pc., plan unique à multi-niveaux. Trois CAC, deux s.de Bains/1 avec sauna, 1 ensuite. SAL + SAM + CUISINE à aire ouverte avec immense fenestration en arcade. Espace zen pour un acheteur exigeant. À ne pas manquer!

**1 357 000 \$ | MLS 16126148**

VIEUX-MONTRÉAL  
64, St-Paul Ouest, #PH509



**PRIX RÉDUIT!**

'Cité Nouveau Monde' Penthouse avec vue magnifique du fleuve et Vieux Port, fenestration abondante, plafond haut, plancher de bois Jatoba, foyer au gaz, mur de brique, cuisine aire ouverte avec immense îlot, comptoir de granite, 2 SDB de luxe, avant 3 CAC, A/C, terrasse privée avec vue sur fleuve, rangement et garage. Adresse de prestige/condo exceptionnel!

**1 245 000 \$ | MLS 23742904**

WESTMOUNT  
507, Claremont



**PRIX RÉDUIT!**

Maison familiale de toute beauté. Entièrement rénoverée, chaleureuse + élégante. Concept ouvert, cuisine gourmet (gaz), comptoir déjeuner, salon spacieux + bur.4 + 2 CAC, 2 SDB/1 ensuite. Sous-sol + CAC + salle de jeux, double garage. Matériaux nobles, puit de lumière, toit + fenêtres neuves, A/C central. Urbain/suburbain près des parcs, boutiques, transport, Super Hôpital. Wow!

**1 249 000 \$ | MLS 14357528**

VIEUX-MONTRÉAL  
291, rue de la Commune O. #32



**OFFRE ACCEPTÉE!**

Condo spectaculaire dans les prestigieux Jardins d'Youville. Calme avec vu sur cours intérieure. Cuisine gourmet + îlot (rangement). Poutres + colonnes de bois originales, murs en pierres + briques, planchers bois franc. Cour à l'entrée avec fontaine en face de l'eau, à 2 pas d'une piste cyclable, restos, boutiques. Charme d'autant et authenticité.

**549 000 \$ | MLS 13120389**

Top  
**1%**

des courtiers immobiliers au Canada pour Royal LePage

of real estate brokers in Canada for Royal LePage

**ROYAL LEPAGE**  
HERITAGE  
Agence Immobilière / Real Estate Agency

**100**  
YEARS-ANS  
SINCE-DEPUIS 1915

**MAISON DE PRESTIGE**

info@equipeburdman.com

514.934.7440

www.equipeburdman.com

# ÉQUIPE BURDMAN

## We're not No. 1, you are!

*It's all about you and your real estate needs*

CENTRE-VILLE  
2000, rue Drummond #305



**ADRESSE DE DISTINCTION**

Roc Fleuri, au cœur du centre-ville. Adresse de prestige, immeuble de qualité élégant avec portier, service de valet, piscine, gym. Deux CAC, deux SDB, salon/salle à manger/cuisine ouverte, grand balcon donnant sur une cour intérieure. Près des transports, boutiques, restos.

**869 000 \$ | MLS 20991299**  
Location 3 400 \$/mois, meublé

VIEUX-MONTRÉAL  
20, rue Des Sœurs Grises, #204



**PRIX POUR VENDRE**

Quai de la Commune I, superbe loft avec une chambre fermée et un bureau en podium. Concept ouvert salon/salle à manger donnant sur le jardin intérieur tranquille. Plafond haut en béton, plancher de bois, A/C mural, cuisine équipée d'origine impeccable, large salle de bains, coin lavage, beaucoup de rangements, locker et garage. Près de tout à ne pas manquer!

**359 000 \$ | MLS 20544505**

PLATEAU MONT-ROYAL  
3960, rue St-Hubert, #2



**EMPLACEMENT UNIQUE**

Élégante facade de pierre grise, 1537 pc, hauts plafonds, mur de brique, foyer au bois, A/C, grande cuisine/salle à manger, 2 càc + bureau, 2 sdebains, nouvelles portes+fenêtres, balcon et terrasse, rangement+garage. Opportunité unique près des rues St-Denis et Mont-Royal, restos, transport, services... À voir!

**598 000 \$ | MLS 23854433**

WESTMOUNT  
71, ave. Arlington



**MAISON FAMILIALE FORMIDABLE!**

Belle maison familiale, emplacement de choix entre les parcs Murray Hill et Westmount, près de Victoria Hall et YMCA. Plan croisé, 3 CAC, 3 SDB, 1 ensuite à la CAC princ., planchers de bois, plafonds hauts, foyer, grande fenêtre dans la cuisine donnant sur jardin, s-sol aménagé avec porte séparée, stationnement. À ne pas manquer! Visite libre 14-16h dimanche 14 juin.

**1 198 000 \$ | MLS 17687779**

WESTMOUNT  
77, Holton

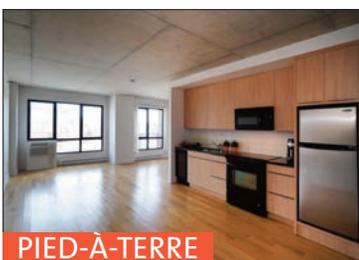


**MAISON DE VILLE**

Magnifique maison avec 3+1 chambre, concept ouvert avec mezzanine et très grand puit de lumière. Finitions de grande qualité, jardin fleuri. Escalier extérieur, toit + briques refaites. Garage intégré transformé en pièce additionnelle (re-conversion possible). À deux pas de Greene, rue tranquille, adresse unique, boutiques, restos.

**1 495 000 \$ | MLS 27022022**

LOWNEY'S  
400, rue de l'Inspecteur #811



**PIED-À-TERRE**

'Lowney's 34' Loft avec vue! Studio + mur de fenêtres panoramiques, espace CAC alcove, belle SDB spacieuse avec baignoire, cuisine concept ouvert. Gym sur place, cour intérieure et piscine, terrasse sur toit avec BBQ. Deux pas du Vieux-Montréal, centre-ville, Griffin Town, restos, transport et services. Pieds-à-terre idéal ou premier achat. À ne pas manquer!

**233 000 \$ | MLS 14471830**

VILLE-MARIE  
3445, Drummond, #101



**PRIX RÉDUIT!**

Condo spacieux de 2 càc côté cour tranquille, 2 sdebains, espace ouvert salon/salle à manger, rénové, au coeur du Centre-Ville offrant sécurité/portier 24hr, garage, gym et piscine intérieure. Adresse unique près du Ritz, Musée, restos, boutiques, Universités et services. Zoné bureau ou résidentiel. À ne pas manquer!

**369 000 \$ | MLS 20190891**

VIEUX-MONTRÉAL  
80, Prince, #306



**PRIX POUR VENDRE**

Superbe condo avec 1 CAC (2 possibles) du projet réputé M9 au Vieux-Montréal. Plafonds de 9 pieds, divisions agréables et belle luminosité naturelle. Balcon, air climatisé central, garage intérieur et espace de rangement. Situé sur une rue tranquille, à deux pas du Vieux-Port et de tous ses services!

**399 000 \$ | MLS 10339085**

QUARTIER DES SPECTACLES  
366, Mayor #405



**PRÈS DES FESTIVALS**

Quartier des Spectacles. Condos Rythme. Construction de qualité Belcourt. Beau condo 2 CAC avec haut plafonds en béton, plancher bois franc, A/C central, cuisine équipée + concept ouvert, magnifique SDB avec douche en verre, salle de lavage, rangement et garage. Deux pas des festivals, magasins, restos, transport, universités. À voir!

**399 000 \$ | MLS 16470853**

CÔTE ST-LUC  
7943, Chemin Mackle



**MAISON FAMILIALE**

Moderne, élégante, ensoleillée, idéale pour grande famille (4+1 CAC). Hauts plafonds, magnifiques planchers de bois franc et moulures, A/C, cuisine équipée exquise(gaz)/comptoir déjeuner avec accès sur une grande terrasse, salle d'eau à l'étage, grand salon/salle à manger séparés, salle familiale au 3ième. Sous-sol fini avec SDB+CAC. Garage double!

**789 000 \$ | MLS 16900808**

VIEUX-MONTRÉAL  
200, St-Jean-Baptiste, #3



**COMMERCIAL**

Petit loft commercial pour atelier, bureau ou à convertir en résidentiel. Entrée privée faisant parti d'un complexe moyen. Au cœur du Vieux-Montréal sur petite rue tranquille près des restos, magasins et le Vieux-Port. Plafond haut, plancher de béton, salle d'eau. À rénover selon vos besoins. Prix pour vendre!

**229 000 \$ + taxes | MLS 13326354**

VIEUX-MONTRÉAL  
64, De Brésolles, #R-02

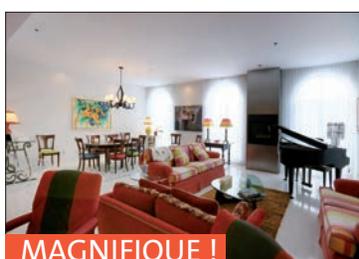


**COMM. OU RÉS.**

Cours Le Royer adresse de renom. Condo commercial et/ou résidentiel. Entrée privée, haut plafond, mur de grandes fenêtres donnant sur la cour classée, cuisinette, salle d'eau, mezzanine pour bureau ou chambre. Près de la Cathédrale Notre-Dame, Palais de justice, Vieux Port, transport, restos+services. Belle opportunité!

**498 000 \$ + taxes | MLS 10158209**

VILLE-MARIE  
969, Rue St-Timothée, #202



**MAGNIFIQUE !**

Magnifique loft ensoleillé dans le célèbre 'Oxford'. Gracieux + spacieux, idéal pour réceptions. Magnifique salle de bains + baignoire et douche séparée avec accès par couloir et CAC. Avait 2 chambres à coucher. Cuisine à aire ouverte + îlot, gaz, planchers bois blanc partout, chambre privée/grand walk-in, haut plafond, fenêtres en arc énormes, casier +garage.

**669 000 \$ | MLS 10957500**

VIEUX-MONTRÉAL  
329, Notre-Dame E. #225



**IMMEUBLE DE CHOIX**

'Chaussé-Gros-de-Lery' Immeuble de qualité, adresse prestigieuse. Idéal pour exécutif, décor moderne, élégant + chaleureux. Complètement meublé + équipé. Vue sur cour intérieure tranquille avec jardin zen et belles fontaines. Interphone sécurité à l'entrée, AC, services inclus. Club fitness, dépanneur et nettoyeur dans l'immeuble. Références SVP.

**2 000 \$/mois | MLS 17002586**

CENTRE-VILLE  
3510, de la Montagne #71



**PRÈS DE MCGILL**

Deux pas Université McGill et centre ville. Grand appartement, ensoleillé, complètement rénové. Moderne, SAL+SAM ouverts, cuisine équipée, grande CAC des maîtres + walk-in. Deuxième chambre + grand placard. SDB moderne. Grand balcon avec vue sur ville. Deux pas du Parc Mont Royal, vélo, course, ski-de-fond. Garage intérieur disponible-coût additionnel de 190 \$/mois.

**2 250 \$/mois | MLS 17424587**

Équipe Burdman est fière d'annoncer son partenariat avec la Fondation de l'Hôpital de Montréal pour enfants, une institution médicale renommée, qui partagera avec nous une partie des profits pour chaque transaction immobilière.

La Fondation de l'Hôpital de Montréal pour enfants



The Montreal Children's Hospital Foundation

Team Burdman is proud to announce its partnership with the Montreal's Children's Hospital Foundation, support of a long-standing healthcare institution, who will share with us a part of proceeds resulting from each real estate transaction.

# éditorial

## CHAREST ET PAULINE : MÊME COMBAT !



**Vincent Di Candido**

Quand le pouvoir nous permet de nous servir, pourquoi s'en priver ? C'est probablement ce que se sont dit les anciens Premiers Ministres du beau Québec en se donnant des montants et allocations de départ qu'ils vont recevoir dans la continuité de ce qu'ils se sont déjà octroyé. C'est ainsi que Jean Charest s'est accordé un privilège de 400 000 \$ juste avant sa défaite. Pauline Marois a préféré la mise en veillesse pour recevoir le même privilège, s'octroyant elle aussi un montant de 225 000 \$, malgré le fait qu'elle n'ait pas été réélue. Monsieur Charest, qui gagne déjà un bon salaire dans un bureau d'avocats, n'hésite pas à profiter des services – payés par vos impôts – d'un garde du corps, chauffeur, frais de bureau...etc. Et ce, malgré les compressions drastiques que subissent les Québécois.

Le gouvernement n'hésite pas à donner des cadeaux pour se départir de certains cadres afin de les remplacer par des amis. C'est le cas de l'ancien patron d'Hydro-Québec, Thierry Vandal, qui a quitté cette compagnie d'état à 53 ans et à qui l'on offre une retraite dorée indécente de 460 000 \$ annuel, après seulement 10 ans à ce poste.

En même temps, on essaie d'économiser dans les maisons de retraite en coupant des portions dans les assiettes de gens vulnérables. Dans cette même veine, on fout le bordel dans les hôpitaux via des réductions budgétaires. Nous sommes des cobayes à la recherche du Graal pour nous faire soigner, après des attentes interminables à l'urgence avec une moyenne qui dépasse les 12 heures.

La politique de ces roitelets doit cesser.

Il est temps pour l'opposition et les organismes sociaux d'agir avec plus d'énergie, au lieu de s'attarder à d'insignifiants combats de personnalités. Le gouvernement doit assumer son rôle représentatif de ceux qui subissent des restrictions punitives, avec des politiques d'austérité qui ne touchent que la classe moyenne et augmentent la pauvreté. Cette politique fait diminuer le pouvoir d'achat et augmente le nombre de chômeurs. Les gouvernements européens, qui ont compris la nullité de cette démarche, relancent l'économie sans plus se préoccuper du déficit et d'en faire une maladie.

La vision actuelle ne peut que conduire à la contestation et l'automne risque d'être une chaude poudrière. Le gouvernement n'aura que lui-même à blâmer par son manque de vision et d'écoute des Québécois. ■

PROCHAINE PARUTION ..... 16 JUILLET 2015  
 DATE DE TOMBÉE ..... 7 JUILLET 2015

**TU QUAN TA PHARMACIENNE**  
UNIPRIX CLINIQUE

**Services:**

- Test de grossesse
- Prise de pression artérielle
- Tests de cholestérol et glycémie
- Glucomètre gratuit avec achat de bandelettes
- Livraison gratuite
- Toutes les assurances acceptées
- Les prescriptions des autres pharmacies renouvelées
- Nutritionniste disponible pour consultation

995, boul. Saint-Laurent, Montréal

**514-954-8867**  
**OUVERT 7 JOURS**

## ONGLES DIVA

Nous utilisons les produits de qualité et certifiés OPI et Creative

**POSE D'ONGLES**

- Acrylique
- Biogel
- Gel Brisa
- Gel Shellal
- Manucure au Gel Pure Opi

**ESTHÉTIQUE**

- Épilation à la cire
- Bikinis brésiliens
- Sourcils, aisselles
- Lèvre supérieure, menton
- Demi-bras, jambes

**AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS**

- Lun. au mer. : 10h à 20h30
- Jeu. et vend. : 10h à 21h
- Sam. et dim. : 10h à 17h

514 282-9449

705, rue Sainte-Catherine O.  
Centre Eaton • Niveau Métro 2

**BOTA**  
SPA · SUR · L'EAU

LES JARDINS  
BOTA BOTA

---

QUAND CENTRE-VILLE  
DEVIENT BORD DE MER

VIEUX-PORT DE MONTRÉAL | 514.284.0333 | BOTABOTA.CA

# BILLET LA MORT D'HYDRO-QUÉBEC ?



**Pierre Magnier**

Imaginez si vous pouviez stocker suffisamment d'énergie pour alimenter votre maison toute l'année depuis vos panneaux solaires et ainsi vous affranchir du réseau d'Hydro?

C'est ce que propose désormais la firme bien connue de voitures de luxe 100% électriques Tesla qui vient d'annoncer le Powerwall. Véritable batterie domestique haute performance, elle permet de stocker l'électricité fournie par vos panneaux solaires.

## POUR TOUS LES FOYERS

Cette batterie rechargeable lithium-ion pour la maison, mais aussi les entreprises, peut stocker l'électricité fournie par des panneaux solaires ou par le réseau électrique au moment où celui-ci fournit de l'électricité bon marché, notamment pendant les heures creuses, et peut également servir en cas de coupure de courant.

Selon Elon Musk : « La batterie pourrait jouer un rôle analogue à la manière dont la téléphonie mobile a remplacé les lignes terrestres ».

Le modèle domestique de la PowerWall a des dimensions de 1m30 de haut, 86 cm de largeur et 18 cm de profondeur. Elle s'accrochera à un mur, à l'intérieur ou à l'extérieur, et plusieurs couleurs seront disponibles. Les prix de vente de la Tesla PowerWall sont de 3500\$ pour des installations de 10 kWh et de 3000\$ pour 7 kWh. Elles sont même cumulables à l'infini!

## MAIS AUSSI LES ENTREPRISES

Sa mise sur le marché américain est prévue cet été, et elle devrait être disponible dans le monde entier l'année prochaine. Un modèle pour les entreprises est également au programme, baptisé « Powerpack » avec une batterie de 100kWh.

## DÉJÀ EN RUPTURE DE STOCK

Mais il vous faudra patienter. L'annonce de la commercialisation en a inspiré plus d'un. Tesla a déjà écoulé 38 000 batteries Powerwall en précommande! Le modèle est donc en rupture de stock jusqu'à mi-2016.

On sent ici l'effet d'annonce, alors avec la nouvelle giga-usine de batteries qu'Elon Musk, le fondateur et président de Tesla, il ne fait aucun que vous pourrez vous aussi vous procurer votre mur d'énergie. ■



© Archives Échos Montréal

# BILLET LAURIER, UN PARC À LA FRANÇAISE !



**Mercedes Domingue**

Le parc Laurier est devenu, au fil des ans, un lieu de rassemblement de jeunes et de familles qui en ont fait un endroit convivial, où des milliers de personnes viennent se détendre le soir autour d'un bon pique-nique. Sont de rigueur la baguette, la bouteille de vin et le barbecue. Cette pratique a été instaurée en bonne partie par de jeunes Français, voulant recréer l'atmosphère de leur pays.

Par ailleurs, il convient de saluer les efforts de l'administration Ferrandez ! Le Plateau était laissé à l'abandon il y a de cela à peine une vingtaine d'années.

Plusieurs aménagements ont été nécessaires pour créer une ambiance de détente et de convivialité, avec des enfants pouvant jouer en toute sécurité.

Cette appropriation de parc par des citoyens semble inspirer d'autres quartiers et le Plateau semble étendre cette pratique au parc Lafontaine, dont l'aménagement paraît plus difficile. En effet, il s'agit d'une enclave à proximité des rues Sherbrooke et Papineau, très passantes, ce qui nécessite une surveillance plus accrue et sécuritaire.

Dans une période de violence gratuite, cette ambiance de camaraderie dans la nature est bien accueillie. Merci à cette jeunesse d'ouvrir la voie de l'amitié ! ■

Visitez notre site Internet au [www.echosmontreal.com](http://www.echosmontreal.com)



**Équipe CheffLanctôt**  
COURTIERS IMMOBILIERS

**Votre Propriété Vendue en 71 jours GARANTI ou nous vous donnons 4000\$ Comptant! \***

Pour discuter de la vente de votre propriété, contactez Martin au (514) 266-6601 ou visitez: [www.NotreGarantie.com](http://www.NotreGarantie.com)

\*Certaines conditions s'appliquent

**1-800-416-8117 Ligne Info-Propriété:**

Utilisez le code de la propriété pour écouter une courte description et recevoir la fiche complète avec photos.

<p><b>NOUVEAU PRIX</b> <b>MARCHÉ ATWATER</b> Condo de 1434 p.c. sur 3 niveaux! Très spacieux! Terrasse privée, cachet (mur de brique, poutre de bois et foyer). Unité de coin situé sur parc! Info-Propriété code: 3011 <b>599 000\$</b></p>	<p><b>NOUVEAU PRIX</b> <b>VILLE-MARIE</b> INVESTISSEUR! Projet Le Spark: Lofts, 1 chambre et 2 chambres. Condos neufs. PRIX IMBATTABLES! 50% vendus en 5 semaines! Profitez de cette opportunité! Info-Propriété code: 3013 à partir de <b>158 080\$</b></p>	<p><b>NOUVEAU PRIX</b> <b>PLATEAU MONT-ROYAL</b> Condo unique de 1 940 pieds carrés sur 2 étages! Cœur du Mille-end/Plateau. Beaucoup de cachet: puits de lumières, murs de brique, terrasse privée, garage. Très rare sur le marché! Localisation incroyable! Info-Propriété code: 3006 <b>679 000\$</b></p>
<p><b>NOUVEAU PRIX</b> <b>AHUNTSIC</b> Spacieuse maison entièrement rénovée! Clé en main! 2 foyers. Garage double. 3 chambres, 2 salles de bains. À quelques minutes du train de banlieue. Info-Propriété code: 3009 <b>664 000\$</b></p>	<p><b>NOUVEAU PRIX</b> <b>VILLE-MARIE</b> Construction béton 2007. Au cœur du quartier des spectacles! Idéal premier acheteur ou investisseur pour louer. 1 chambre fermée. Possibilité stationnement garage. Info-Propriété code: 3019 <b>199 500\$</b></p>	<p><b>NOUVEAU PRIX</b> <b>PLATEAU MONT-ROYAL</b> Luxueux condo/loft de 1 270 pieds carrés au 3<sup>ème</sup> étage du renommé "Paris Loft". Situé au cœur du Plateau! Construction béton avec ascenseur. Garage inclus. <b>485 000\$</b></p>

★★★★★★★★★★★★

Recevez gratuitement la liste des 10 meilleurs achats de votre quartier en visitant...

[www.ListePourVous.com](http://www.ListePourVous.com)

★★★★★★★★★★★★

À quel prix et en combien de temps votre propriété se vendra-t-elle? Visitez...

[www.EstimationValeurMarchande.info](http://www.EstimationValeurMarchande.info)

**Pour voir toutes nos propriétés en vente**  
Visitez...  
[www.aVendreMontreal.com](http://www.aVendreMontreal.com)

**Pour toute information, appelez-nous:**  
**514 266-6601**

**KW URBAIN**  
KELLER WILLIAMS URBAIN, AGENCE IMMOBILIÈRE



# 3 1/2

## logeable

### Au cœur de Montréal



# 4 1/2

## ensoleillé

### Au cœur de Montréal

Condos prêts à habiter  
à partir de **209 000\$\***  
Gym, jardins et terrasse sur le toit  
Structure de béton et tranquillité

Penthouses aussi disponibles  
5 unités modèles aménagées

AGENCE IMMOBILIÈRE  
**INTOWN**

**1248, av. de l'Hôtel-de-Ville**

**438 830-1248**

\*Taxes en sus, stationnement intérieur disponible en option

**le1248**  
.com

AGENCE IMMOBILIÈRE  
**INTOWN**

Maintenant au 228, rue Saint-Jacques  
**514 830-2800**



**Diane Sabourin**

Courtier immobilier agréé, DA  
Certified Real Estate Broker, AEO  
C: 514 212-6416

Un parcours immobilier exceptionnel, sur 3 décennies! À votre service, toute une vie consacrée à la construction, au développement immobilier et au courtage immobilier commercial et multi-résidentiel. L'histoire sur [www.intownmtl.ca](http://www.intownmtl.ca)

Membre de l'OACIQ, de la Chambre immobilière du Grand Montréal (CIGM), du Comité du Regroupement commercial de la CIGM, de l'Association canadienne de l'immeuble (ACI) et du Regroupement commercial canadien (RCC).

**INTOWN EST EN CROISSANCE!**

Courtier immobilier dynamique, nous vous offrons une formule d'affaires stimulante. Confidentialité assurée.

**INTOWN IS GROWING!**

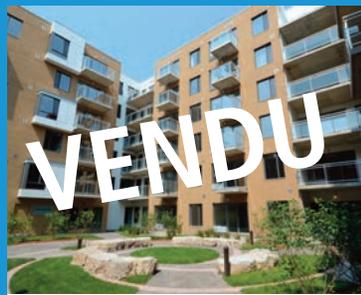
Dynamic Real Estate Broker, we offer an innovative business formula. Confidentiality assured.



**Audrey Cyr**

Courtier immobilier / Real Estate Broker  
C: 514 803-1248

Telle mère, telle fille! Une feuille de route étonnante: une décennie d'expérience dans la réalisation de plus de 600 condos haut-de-gamme en tant que coordonnatrice de chantier. Le profil sur [www.intownmtl.ca](http://www.intownmtl.ca)



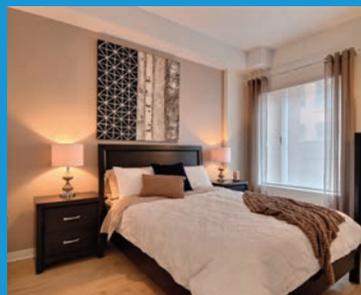
#219, neuf, 2 ch., 2 salles de bain, stationnement intérieur, TPS/TVQ inclus: 409 000 \$



#212, neuf, 1 ch., coin bureau, balcon, stationnement intérieur, TPS/TVQ inclus: 299 400 \$



#227, MLS #13611869, À LOUER, condo côté sud sur cour intérieure, 1 chambre fermée, balcon, électros inclus, occupation immédiate. 1 195 \$/m



#116, MLS #9286008, 1 ch., coin bureau, plafond 9'6", idéal pour travailleur autonome, 6 électros inclus. 228 238 \$ + tps/tvq



#525, MLS #14530677, 1 ch., coin bureau, plafond 9', 6 électros inclus. 221 539 \$ + tps/tvq



#221, 1 ch., balcon, dernière unité de ce type, hâtez-vous, 6 électros inclus. 233 900 \$ + tps/tvq



#310 MLS #13990208 À LOUER, Condo neuf ensoleillé côté rue Charlotte, tranquille, 1 ch. fermée, 6 électros inclus, libre. 1 200 \$/mois



#402, MLS #16275931, 2 ch., balcon, grand séjour, soleil, 6 électros inclus. 343 935 \$ + tps/tvq



#404, concept aires ouvertes, balcon, côté rue Charlotte, stationnement intérieur. TPS/TVQ inclus: 297 000 \$



#503, unité modèle, balcon, beaucoup de pizazz, stationnement intérieur inclus, 6 électros inclus. 273 843 \$ + tps/tvq



#211, MLS #16491557, 2ch. + den, balcon, belle vue, 6 électros inclus. 329 900 \$ + tps/tvq



#519, MLS #24545574, 2ch, 2 salles de bain, grande terrasse sur cour intérieure, stationnement intérieur inclus, 386 545 \$ + tps/tvq



#213, MLS #24498836, 2 ch., 2 salles de bain, terrasse sur cour intérieure, dernière unité du genre, 6 électros inclus. 345 900 \$ + tps/tvq



#516, MLS #18029736, Penthouse sur 2 niveaux, 2 ch., 2 salles de bain, stationnement intérieur inclus, 486 300 \$ + tps/tvq



Au cœur du Quartier des spectacles, toit terrasse, gym, structure de béton, ascenseurs et beaucoup d'inclus!

# BILLET

## LA RICHESSE, UNE DISPARITÉ DANGEREUSE

Vincent Di Candido

Dernièrement, il y a eu le 45<sup>ème</sup> Forum économique dans la ville de Davos, en Suisse. Cette rencontre est le lieu de rassemblement de chefs d'états et de plus de 1 500 compagnies publiques, regroupant plusieurs milliardaires de la planète, dont environ 80 détiennent la moitié de la richesse mondiale, d'après la banque du Crédit Suisse, sur une population dépassant les 7 milliards.

Cette rencontre a pour but d'analyser l'économie mondiale. Ainsi on peut constater la croissance des pays émergents comme la Chine ou l'Inde, en plus de faire le point sur les pays comme la France, les États-Unis, l'Allemagne, la Russie et autres. Ce grand rassemblement ne permet pas pour autant l'analyse du vrai problème: la disparité de la richesse mondiale.

Cette situation devient encore plus préoccupante quand on constate que l'objectif réel est de mettre en place des gouvernements qui agissent pour leurs intérêts, autant dans le contrôle économique que dans la sauvegarde de la planète. Les compagnies pétrolières agissent en toute impunité, ainsi que les armateurs, la pétrochimie, les banques etc... De plus, la

puissance du contrôle économique leur sert de chantage pour faire plier des gouvernements peu conciliants, comme c'est le cas au Canada, en France, aux États-Unis... Leurs investissements ont été très faibles, de manière à créer un chômage artificiel et la grogne des citoyens.

Cette stratégie a créé la crise politique qui a conduit la Grèce au bord de la faillite, après une période de stagnation économique de cinq ans, et amené les Grecs à élire au pouvoir un gouvernement d'extrême gauche. Celui-ci veut renégocier la dette de 350 milliards, contractée auprès de l'Union européenne, afin de relancer l'économie par le pouvoir d'achat.

Davos est l'exemple même du refus du partage et la preuve du peu d'empressement à diminuer la pollution dans le monde. Il suffit de voir le peu d'enthousiasme des participants au discours du président François Hollande dans ce sens. Cette réalité n'est pas la leur, ce qui devient dangereux dans le monde d'aujourd'hui, et ne peut que conduire à l'anarchie. Ceci amènera la nouvelle génération, ne trouvant pas d'issue à la mesure de leur idéal, à s'immerger dans un cycle de violence dans lequel on leur fait miroiter un rêve inexistant. ■



**Passez une bonne St-Jean  
et une joyeuse fête du Canada!**



**Have a great St-Jean and  
a happy Canada Day!**



**Marc  
GARNEAU**  
Député/MP  
Westmount - Ville - Marie

**Bureau de Circonscription  
Constituency Office**  
Suite 340  
4060 Ste-Catherine O./W.  
QC H3Z 2Z3  
514-283-2013  
marc.garneau@parl.gc.ca

# BILLET

## *Merci Monsieur Parizeau!*

L'homme qu'on qualifie du plus grand économiste de l'histoire du Québec s'est éteint en amenant avec lui son savoir. Un homme que l'économiste Pierre Fortin qualifie de plus grand depuis Champlain.

Premier Canadien à obtenir le doctorat de la London School of Economics, il devient un artisan majeur du changement dès la prise du pouvoir par René Lévesque en 1976 et sa nomination comme ministre des Finances. Il toucha tous les ministères, l'assurance maladie, la nationalisation de l'électricité, le scolaire, la fonction publique, les allocations familiales, la Caisse de dépôt et placement, la régie des rentes, etc...

Sur l'impulsion de son maître à penser de la London School, John Maynard, il croyait fermement que l'état avait un grand rôle à jouer dans l'économie et à ceux qui le qualifiaient de "père du déficit", il répondait que l'austérité n'est pas une maladie et que l'état doit soutenir l'économie. Jusqu'à sa mort, il a gardé cette idée qu'en période difficile, le gouvernement doit assumer son rôle de la relance, encore plus dans les marchés où la volatilité est une constance de la mondialisation. Et bien sûr, à tout cela s'ajoute son incroyable héritage politique, lui qui fut une figure de proue de l'histoire politique québécoise et du mouvement souverainiste. Le Québec, perd un politicien de grand talent, qui n'aura jamais eu la langue dans sa poche mais qui aura aimé passionnément sa nation québécoise. Même ses anciens adversaires politiques n'ont pas manqué de lui rendre un vibrant hommage, pleinement mérité.

Merci, monsieur Parizeau, pour avoir fortement contribué au modernisme d'un Québec vivant et en avance sur son temps. ■ V.D.C.



© Wikimedia / Asclepias



Cigarettes électroniques et autres appareils de vapothérapie  
E-Liquides (Plus de 50 saveurs entièrement naturelles)  
Tabacs traditionnels (Cigarettes - Cigares - Pipes)  
Revue canadiennes et étrangères  
Journaux canadiens et étrangers - Livres - Cartes de souhaits  
**TERRASSE DESTINÉE À LA LECTURE ET À LA CONSOMMATION DE NOS GRIGNOTINES « SANTÉ »**



4141, rue Saint-Denis, Montréal (QC) H2W 2M7 • 514 903-VAPS (8277)

# échos IMMOBILIER

ANNONCEZ-VOUS!  
514 844-2133

22 ANS DÉJÀ ! | VOL. 22 NO. 6 | JUIN 2015 | PLUS DE 125 000 LECTEURS

PROCHAINE PARUTION : 16 JUILLET 2015 / DATE DE TOMBÉE : 7 JUILLET 2015

MEMBRE DE  
GROUPE  
Services

BOILY, HANDFIELD CPA INC.  
SOCIÉTÉ DE COMPTABLES  
PROFESSIONNELS AGRÉÉS

740, RUE NOTRE-DAME OUEST  
BUREAU 1490  
MONTRÉAL (QUÉBEC) H3C 3X6

T 514 849-2238 514 866-1689  
F 514 842-8057

## L'HYPOTHÈQUE DÉMYSTIFIÉE PAR MICHEL DEMERS

**M**ichel Demers est un courtier hypothécaire reconnu, qui a su développer une relation de confiance avec ses partenaires au fil des ans. Oeuvrant au sein de la célèbre agence hypothécaire Hypotheca, monsieur Demers a permis à de nombreux clients de faire drastiquement baisser leurs taux d'intérêt. Plus encore, il leur apporte son savoir afin de mieux comprendre toutes les variantes et subtilités du monde de l'hypothèque.

Les gens pensent souvent que la mise de fonds minimale pour acquérir une propriété est astronomique. Bien souvent, cette étape les bloque net dans leurs projets d'acquisition d'un bien immobilier. Cependant, si les banques exigent souvent une mise de fonds de 20 %, monsieur Demers nous informe qu'en réalité, dans bien des cas, il est possible de financer son projet immobilier avec une mise de fonds de seulement 5 % !

En effet, lors, par exemple, de l'acquisition d'une résidence secondaire, Michel Demers précise que l'on peut utiliser l'équité de la résidence principale de manière à financer en tout ou en partie, la deuxième résidence. Obtenir une marge de crédit nous permettrait alors de retirer un pourcentage de la valeur de notre résidence principale (pour un maximum de 80 %) à un taux d'intérêt avantageux. L'avantage est que l'on peut rembourser à notre rythme : seuls les intérêts sont exigibles mensuellement. Monsieur Demers rappelle aussi que bien d'autres services hypothécaires peuvent permettre de financer une résidence secondaire ou un pied-à-terre.

Ainsi, devant la désespérance de certains clients, qui se voient bloquer l'accès à la propriété à cause d'exigences trop restrictives de la part des banques concernant les mises de fonds, ou encore du fait de taux d'intérêt trop



MICHEL DEMERS, COURTIER HYPOTHÉCAIRE RECONNU, AIDE SES CLIENTS À ACQUÉRIR LES BIENS IMMOBILIERS DE LEURS RÊVES, ET SOUVENT, MÊME AVEC UNE MISE DE FONDS DE SEULEMENT 5%.

élevés, monsieur Demers propose des solutions avantageuses. Dans certains cas, Michel Demers offre même les services du notaire! Il s'assure de plus à ce que le client obtienne le meilleur taux hypothécaire sur le marché. Enfin, monsieur Demers propose des services personnalisés en fonction de

la situation du client et de ses besoins. Ceci est primordial quand l'on connaît la complexité des offres hypothécaire. De fait, le client pourra aisément faire un choix éclairé entre, par exemple, un taux fixe ou variable, ou encore le choix du nombre ainsi que du montant des mensualités. ■

**Michel Demers propose aux clients les dernières promotions et nouveautés disponibles.  
Pour vous informer sur vos options hypothécaires, vous pouvez contacter Michel Demers, courtier hypothécaire  
au 514 373-4881 ou sur son cellulaire au 450 602-6052.**

**CAROLE BAILLARGEON**  
514-912-5343  
Courtier immobilier agréé

Obtenez des AIR MILES à l'achat ou à la vente de votre propriété

Max-Immo Agence immobilière

VOIR PAGE 17

**MICHÈLE BOUCHARD**  
COURTIER IMMOBILIER  
GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC.

514.933.5800  
mbouchard@sutton.com

VOIR PAGES 5 ET 28

**STÉPHANE LEPAGE**  
Courtier immobilier  
514.726.7550

kw URBAIN

VOIR PAGE 14

**DevMcGill.com**  
Bâtir aujourd'hui les espaces de demain

VOIR PAGE 15

**Hochelaga Maisonneuve**  
Condo lumineux, plafonds 8'8 ». À 150 mètres de l'épicerie Metro Centris #13107857 **232 000 \$**

**Ville Saint-Paul/Émard**  
Maison avec foyer, piscine, spa. À 350 mètres du métro Jolicoeur Centris #12743298 **453 900 \$**

**LOUÉ**  
**Ville-Marie**  
Lofts Wilson, Penthouse 2009 pc, vue dégagée face au parc pour juin Centris #26807833 **4 500 \$/m**

**Ville-Marie/Concept unique**  
2 niveaux, 2 balcons, terrasse sur le toit avec vue du centre-ville, tranquillité. Centris #21321614 **389 900 \$**

RE/MAX  
Agence immobilière

**LUC ANDRÉ MARTEL**  
courtier immobilier agréé  
CELL. 514.835.1016  
BUR. 514.788.4444  
WWW.LUCANDRE.CA



# L'ART DE L'IMMOBILIER

## ÉQUIPE STÉPHANE LEPAGE

Courtier immobilier / Real Estate Broker



514.726.7550  
 stephanelepage@sympatico.ca | [www.stephanelepage.ca](http://www.stephanelepage.ca)  
 #ESL [www.facebook.com/slepagecourtier](https://www.facebook.com/slepagecourtier)  
 1100, rue University, bureau 104, Montréal (QC) H3B 3A5



**350, de Maisonneuve O., # 2601**  
 575 000 \$ | MLS # 28250436



**353, Saint-Hubert**  
 975 000 \$ | MLS # 15599141



**20, Des Sœurs Grises, # 207**  
 315 000 \$ | MLS # 12125474



**400, De L'inspecteur, # 1023**  
 349 000 \$ | MLS # 14727829



**340, Champ-de-Mars, # 603**  
 1 425 000 \$ | MLS # 11558260



**3465, Ridgewood, # 407**  
 269 500 \$ | MLS # 24209459



**1863, De Lorimier, # 4**  
 269 000 \$ + txs | MLS # 13809007



**1210, Saint-Antoine E., # 101**  
 399 000 \$ | MLS # 26686373



**4561, Félix-Leclerc**  
 489 000 \$ | MLS # 18036308

### LOCATIONS

**4878, Hutchison**  
 3 400 \$ / mois  
 MLS # 25449001

**300, Sainte-Marguerite, # 300-4**  
 1 550 \$ / mois  
 MLS # 23149614

**300, Sainte-Marguerite, # 300-6**  
 1 550 \$ / mois  
 MLS # 16889260

**1010, William, # 309**  
 1 650 \$ / mois  
 MLS # 27832364

**1077, Saint-Mathieu, # 660**  
 1 400 \$ / mois  
 MLS # 13035348

**454, de la Gauchetière, # 506**  
 1 500 \$ / mois  
 MLS # 12448706

**1200, Saint-Alexandre, # 425**  
 1 600 \$ / mois  
 MLS # 11670231

**445, Viger O., # 701**  
 2 500 \$ / mois  
 MLS # 20359514



**4550, Saint-André**  
 324 000 \$ | MLS # 18042689



**1061, Saint-Alexandre, # 306**  
 405 000 \$ | MLS # 23306282



**388, Olivier, # 7**  
 449 000 \$ | MLS # 12230990



**5330, D'Orléans, # 302**  
 299 999 \$ | MLS # 11505394



**10, Saint-Jacques, # 503**  
 299 000 \$ | MLS # 13200317



**5360, Sherbrooke O., # 116**  
 269 000 \$ | MLS # 14358402



# CONDOMINIUMS VIEUX-MONTRÉAL

Design remarquable  
des unités

Gym, SkyTerrasse™  
et SkyLounge avec  
vues imprenables

Quartier  
de prestige

**PLUS QUE QUELQUES CONDOMINIUMS ET  
UN PENTHOUSE DISPONIBLES POUR OCCUPATION IMMÉDIATE**



**POUR VISITER LES UNITÉS**

**BOUTIQUE DEVMCGILL**

782, rue Wellington ☎ Square-Victoria T 514.400.4568

**DevMcGill.com**

*Bâtir aujourd'hui les espaces de demain*

**VILLE-MARIE**

À LOUER OU À VENDRE

578 000 \$ ou 2 500 \$/mois

1581 av. du Docteur-Penfield #301

**ICONE - VILLE-MARIE**

NOUVELLE CONSTRUCTION

À partir de 209 076 \$ + TP/TVQ

1155 rue de la Montagne

**ONYX - C.D.N.**

OCCUPATION IMMÉDIATE

À partir de 194 900 \$ + TPS/TVQ

3300 av. Troie

# Béatrice Baudinet

courtier immobilier agréé

**CLUB DES 10**  
MEILLEURES ÉQUIPES AU QUÉBEC  
POUR ROYAL LEPAGE



T 514.934.1818  
C 514.912.1482  
W baudinet.ca

**GALLERY LOFT - SUD-OUEST**

NOUVELLE CONSTRUCTION

À partir de 247 000 \$ + TPS/TVQ

1340 rue Olier

**LOFT ANGUS - ROSEMONT**

OCCUPATION IMMÉDIATE

À partir de 300 900 \$ + TPS/TVQ

3500 rue Rachel E. - Terrasse privée sur le toit

**VILLE-MARIE**

OCCUPATION IMMÉDIATE

À partir de 185 855 \$ + TPS/TVQ

366 rue Mayor

**VILLE-MARIE**

NOUVELLE CONSTRUCTION

À partir de 185 779 \$ + TPS/TVQ

1205 rue Mackay

**HOCHELAGA-MAISONNEUVE**

PIED-À-TERRÉ!

269 000 \$

2225 rue St-Clément #3

**SUD-OUEST**

LOCATION AVEC VUE PANORAMIQUE

1 600 \$/mois

185 rue du Séminaire #1107

**CENTRE-VILLE**

MEUBLÉ, STATIONNEMENT

2 500 \$/mois

2038 rue de Bullion #302

**SUD-OUEST**

MEUBLÉ, STATIONNEMENT ET PISCINE SUR LE TOIT

1 500 \$/mois

350 rue de l'inspecteur #403

**SUD-OUEST**

COMPLÈTEMENT MEUBLÉ

1 700 \$/mois

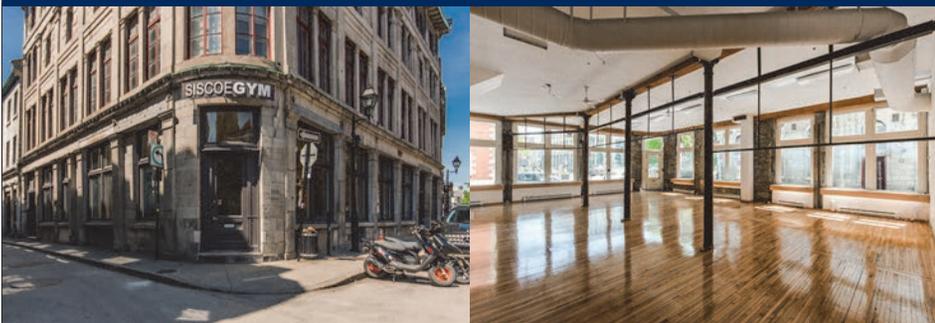
400 rue de l'inspecteur #904

**Sotheby's Québec**  
INTERNATIONAL REALTY

sothebysrealty.ca

— PROPRIÉTÉS COMMERCIALES - VIEUX-MONTRÉAL —

IMMEUBLE COMMERCIAL À LOUER



333 Place D'Youville - 3143PC RDC avec plafonds de +14pieds  
35\$/PC/mois +taxes MLS: 24958620

BUREAUX POUR PROFESSIONNELS À LOUER



390 rue Notre-Dame Ouest - À partir de 300PC jusqu'à 3000PC  
Immeuble prestigieux. Quartier des affaires/Vieux-Montréal MLS: 10376611



**Geneviève Pelletier**  
Courtier immobilier  
514.836.4363  
gpelletier@sothebysrealty.ca

Agence immobilière | Entreprise indépendante et autonome



**Sophie Le Guerrier**  
Courtier immobilier  
514.655.0773  
sleguerrier@sothebysrealty.ca

15% de rabais pour débutants

# TANGO!

L'Art de danser à deux.

studiotango.ca

studio TANGO montréal

643 Notre-Dame Ouest, 2e étage Square Victoria 514 844 2786

**SESSION D'ÉTÉ (JUILLET & AOÛT)**

**COURS DE LANGUES (Salles climatisées)**

- FRANÇAIS ET ANGLAIS INTENSIF (tous les niveaux)
- arabe • espagnol • italien • mandarin
- allemand • russe

5-10 sem. - 20-40 heures - 99\$ à 175\$

**CONDITIONNEMENT PHYSIQUE, DANSE, ARTS, MODE**

- Yoga • Pilates • Cardio • Boot Camp
- Cha-Cha-Cha • Tai-Chi • Bellydancing (Baladi) • Zumba • Salsa • Étirements
- Couture, Crochet, Filage
- Natation (Piscine Schubert)
- Danse en ligne

10 semaines - 35\$ à 70\$

**AUSSI**

- Camp de jour (Summer Day Camp) 22 juin-21 août - 55\$ par semaine, 5-12 ans
- PROGRAMME DE PLEIN-AIR INTERCULTUREL • vélo • canot • camping
- SOCCER (parc Jeanne-Mance) enfants 3-12 ans - 25\$
- BEACH VOLLEYBALL COMMUNAUTAIRE - parc Jeanne-Mance (ave du Parc & des Pins) Tout le monde est bienvenu! Tous les jours - lun-dim. - 12 h-21 h. 3\$, toute la journée

**INSCRIPTIONS LUNDI - SAMEDI 9H - 20H**

**ASSOCIATION RÉCRÉATIVE MILTON-PARC**  
(Organisme communautaire à but non lucratif depuis 1985)  
3555, rue St-Urbain, Place-des-arts  
514 872-0566 • www.miltonpark.org (Inscrivez-vous en ligne)



MARTIN CHEFF ET MATHIEU LANCTÔT PARTAGENT LEURS TALENTS, CONNAISSANCES AINSI QUE LEUR SAVOIR-FAIRE AU SEIN DE L'ÉQUIPE CHEFF-LANCTÔT DEPUIS PLUS DE 10 ANS.

## ÉQUIPE CHEFF-LANCTÔT : DES RENDEMENTS ANNUELS MINIMUMS DE 20 %

L'immobilier à Montréal est en train de se voir pousser des ailes grâce aux taux d'emprunts extrêmement faibles. Il s'agit d'un moment propice pour les acheteurs. Investir dans l'immobilier est une valeur sûre en ce moment.

Si la majorité des acheteurs désirent un bien immobilier pour y habiter, d'autres peuvent être tentés par les rendements très élevés, tout en étant extrêmement sécuritaires, que les biens immobiliers sont susceptibles d'apporter. En ce sens, l'Équipe Cheff-Lanctôt s'avère être une option de premier choix. Leur connaissance du marché locatif est reconnue pour être une référence en la matière. En effet, l'équipe traite plus de 600 transactions de location par année. Cela fait d'eux les parfaits partenaires ou conseillers pour s'assurer de faire le meilleur investissement possible. Cette expertise permet aux investisseurs qui travaillent avec eux de bénéficier d'un rendement annuel minimum de 20% (sous certaines conditions, le rendement dépendant de la mise de fonds et du taux d'intérêt négocié par le client). Ainsi, grâce à l'Équipe Cheff-Lanctôt, les investisseurs sont sûrs de rentabiliser au maximum leurs acquisitions immobilières.

Bien plus qu'une simple agence immobilière, Martin Cheff et Mathieu Lanctôt

ont créé une division d'investissement. Ils ratissent le marché chaque semaine et font ressortir les meilleures opportunités. Ils ont même des opportunités d'investissement privées et uniques qui sont offertes exclusivement par eux. L'Équipe Cheff-Lanctôt offre de plus, si vous investissez avec eux, la possibilité qu'ils louent pour vous, votre propriété gratuitement (certaines conditions s'appliquent).

Fondée en 2004, l'Équipe Cheff-Lanctôt est devenue une icône du marché immobilier à Montréal et même au niveau national. En effet, le groupe a, au fil des ans, remporté de nombreux prix prestigieux. Pour ne citer qu'eux, de 2009 à 2014, l'équipe se classe numéro 1 au Canada, pour le nombre de transactions effectuées en une année, parmi toutes les équipes de Century 21. En 2013, le groupe décide de se joindre auprès de la célèbre agence Keller Williams, première agence en Amérique du Nord. Dès la première année, Équipe Cheff-Lanctôt remporta là encore le prix de la première équipe du Canada, pour le nombre de transactions effectuées en une année. Leurs systèmes sont si bons que l'équipe garantit la vente d'un bien immobilier sous 71 jours (certaines conditions s'appliquent). Passé ce délai, si le bien n'a pas été vendu, l'Équipe Cheff-Lanctôt fait un chèque de 4 000 \$ au vendeur! ■

**Que ce soit pour vendre, investir ou pour acheter votre nouvelle résidence, vous pouvez aller sur [www.avendremontreal.com](http://www.avendremontreal.com) ou contacter directement l'Équipe Cheff-Lanctôt au 514 266-6601.**

[www.carolebaillargeon.com](http://www.carolebaillargeon.com)

Century 21  
Max-Immo  
Agence immobilière



Obtenez des  
AIR MILES  
à l'achat ou à la  
vente de votre  
propriété



**MAÎTRE-VENDEUR 2014**

Centurion  
2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2011-2012  
Temple de la renommée 2007

**CAROLE BAILLARGEON**

**514-912-5343**

Courtier immobilier agréé

**240, Saint-Jacques, 7<sup>e</sup> étage**

RÉSIDENTE DU VIEUX-MONTRÉAL • ÉVALUATION GRATUITE

645ST-ANDRÉ.COM



**NOUVEAU**

**BOURG DU VIEUX.** Condo 2 chambres,  
1 salle de bain, terrasse privée, garage.

**349 500 \$**

MLS 16617908

901COMMUNEE-405.COM



**NOUVEAU**

**SOLANO.** Condo de 1 chambre + 1 bureau,  
1 salle de bain, balcon et garage.

**399 900 \$**

MLS 17134768

aussi location à **1 650 \$/mois**

460ST-JEAN-302.COM



**NOUVEAU**

**CONDO** 1+1 chambres, 1+1 salle de bain,  
foyer.

**319 000 \$**

MLS 28117340

389ST-PAUL-502.COM



**CHARME**

**MAISON ST-PAUL.** 1 000 pc. Hauts plafonds.  
2 s/bains. 1 càc fermée. Charme et caractère.

**420 000 \$**

MLS 25026606

415ST-GABRIELR04.COM



**RARE**

**CONDO** commercial et résidentiel, entrée privée  
de 1 718 p.c., foyer, 1 stationnement.

**675 000 \$ +tx**

MLS 20902364

1225NOTRE-DAMEO-507.COM



**NOUVEAU**

**TERRASSE WINDSOR.** Condo, 1 chambre  
fermée, garage.

**249 000 \$**

MLS 10387694

297SHANNON-406.COM



**NOUVEAU**

**LOWNEYS.** Condo de 1 chambre fermée,  
balcon, garage, chalet urbain.

**292 900 \$**

MLS 16628020

1000COMMUNEE-423.COM



**NOUVEAU**

**HÉRITAGE.** Condo 2 chambres, 2 salles de  
bains, garage.

**2 500 \$/mois**

MLS 26367783

# BABILLARD VILLE-MARIE

DANS UN ESPRIT COMMUNAUTAIRE, LE JOURNAL ÉCHOS MONTRÉAL EST HEUREUX D'OFFRIR GRATUITEMENT UN ESPACE À L'ASSOCIATION DES RÉSIDENTS DU VIEUX-MONTRÉAL POUR COMMUNIQUER AVEC CES DERNIERS ET LES INFORMER. — **LA DIRECTION.**

À L'AGENDA DE L'ARVM  
Christine Caron, présidente

## IL FAUT PRÉPARER LE 375<sup>ième</sup> !

Les fêtes du 375<sup>ième</sup> anniversaire de fondation de Montréal en 2017 vont occasionner divers événements dans le quartier et de façon plus générale une affluence plus grande des visiteurs et touristes. La planification et la réalisation de ces festivités doivent être encadrées pour limiter les nuisances causées et faire en sorte que ce soit une fête pour tous.

La Table de concertation du Vieux-Montréal a décidé de se pencher sur la question. Un comité a été mis en place, formé de représentants des résidents et des commerçants du quartier. Dans un premier temps le comité se questionnera sur les moyens d'améliorer et de préparer le quartier à l'événement (verdissement, éclairage, autres aménagements); les mesures susceptibles d'atténuer les inconvénients (bruit, congestion, etc.) seront identifiées.

Les difficultés de cohabitation entre les activités touristiques et la fonction résidentielle étant une problématique constante dans le quartier, le comité réfléchira aussi aux principes que pourrait comprendre une charte de la cohabitation s'appliquant en tout temps dans le quartier.

Vous avez des idées sur le sujet, dites-le nous à [residents@arvm.ca](mailto:residents@arvm.ca) !

LE BABILLARD EST UN ESPACE À LA DISPOSITION DES ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF DE L'ARRONDISSEMENT DE VILLE-MARIE. ÉCHOS MONTRÉAL LES INVITE À ENVOYER À LA RÉDACTION DU JOURNAL LES COMMUNIQUÉS QU'ILS CROIENT PERTINENTS : [REDACTION@ECHOSMONTREAL.COM](mailto:REDACTION@ECHOSMONTREAL.COM)

L'été est enfin là! L'arrondissement Ville-Marie vous offre de quoi vous rafraîchir!

La chaleur estivale est, enfin, présente et comme chacun le sait, les journées peuvent parfois être étouffantes. Avec un facteur humidex très important au Québec, la température ressentie peut rapidement devenir insupportable.

Il est ainsi primordial de se rafraîchir par tous les moyens. On doit évidemment boire beaucoup d'eau. L'arrondissement Ville-Marie offre aussi l'accès à des piscines, pataugeoires et jeux d'eau pour que l'été reste une saison agréable.

Pour ce qui est des piscines intérieures, il y a entre autres la piscine du Quintal, la piscine Jean-Claude-Malépart, la piscine de l'Association sportive et communautaire du Centre-Sud, la piscine du cégep du Vieux Montréal, la piscine du Y Centre-ville et la piscine du Y Guy-Favreau.

D'autres endroits sont à connaître, comme la piscine extérieure du parc Jean Drapeau, les pataugeoires des parcs Médéric-Martin, Olivier-Robert et des Vétérans. Sans oublier les jeux d'eau aux parcs des Faubourgs, Joyeux-Vikings, Marcelle-Barthe, Persillier-Lachapelle, Royaux et Toussaint-Louverture.

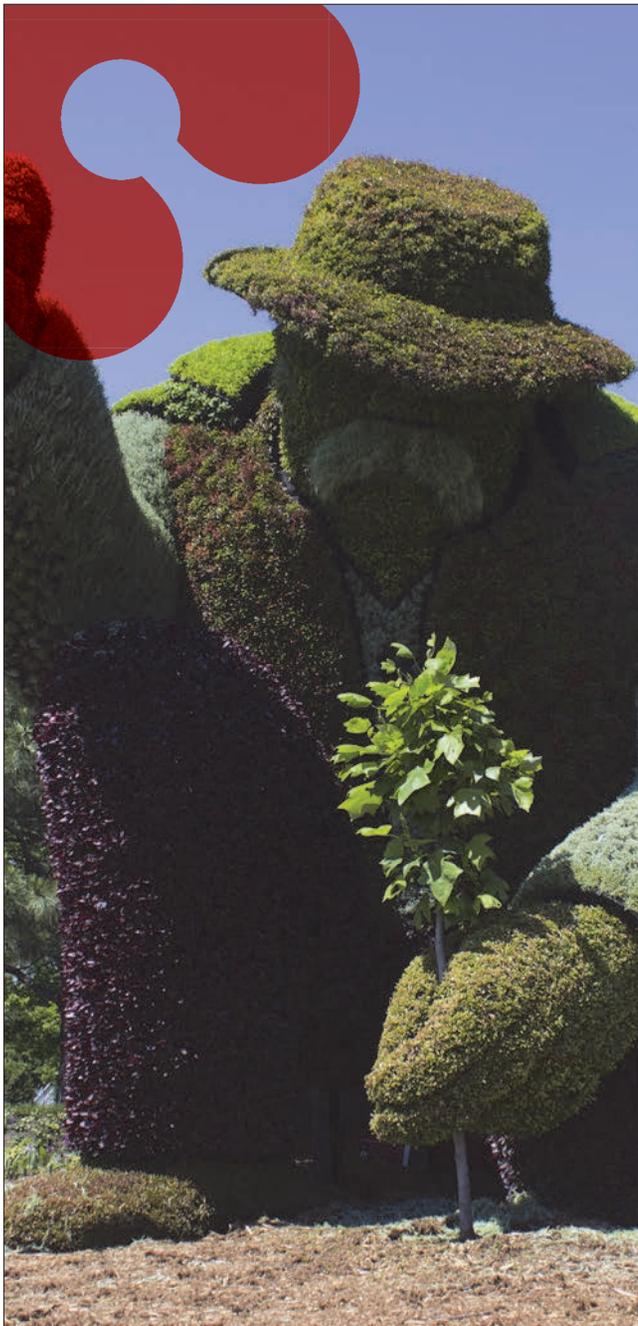
N'oubliez pas les plages du parc Jean Drapeau et de la Place de l'Horloge qui sont des incontournables.

## Collecte du recyclage: modification de journées de ramassage dans l'est de l'arrondissement

Depuis le 1<sup>er</sup> juin 2015, la collecte des matières recyclables de l'est de l'arrondissement Ville-Marie a lieu le lundi dorénavant.

Le créneau horaire pour déposer les déchets recyclables reste le même: entre 5h et 8h le matin en bordure de rue.

En ce qui concerne le ramassage des déchets domestiques, celui-ci demeure inchangé. Soit le mardi et le vendredi.



VILLE-MARIE  
MON CENTRE

## Conseil de Ville-Marie 2014-2017

VOTRE QUALITÉ DE VIE AU **CENTRE** DE NOS PRIORITÉS



**Denis Coderre**  
Maire de Montréal  
et de Ville-Marie  
[maire@ville.montreal.qc.ca](mailto:maire@ville.montreal.qc.ca)



**Richard Bergeron**  
Conseiller de la Ville

District de Saint-Jacques  
[richardbergeron@ville.montreal.qc.ca](mailto:richardbergeron@ville.montreal.qc.ca)



**Karine Boivin Roy**  
Conseillère de la Ville désignée

District de Louis-Riel  
[karine.boivin.roy@ville.montreal.qc.ca](mailto:karine.boivin.roy@ville.montreal.qc.ca)



**Valérie Plante**  
Conseillère de la Ville

District de Sainte-Marie  
[valerie.plante@ville.montreal.qc.ca](mailto:valerie.plante@ville.montreal.qc.ca)



**Jean-Marc Gibeau**  
Conseiller de la Ville désigné

District d'Ovide-Clermont  
[jgibeau@ville.montreal.qc.ca](mailto:jgibeau@ville.montreal.qc.ca)



**Steve Shanahan**  
Conseiller de la Ville

District de Peter-McGill  
[steve.shanahan@ville.montreal.qc.ca](mailto:steve.shanahan@ville.montreal.qc.ca)

### Prochaines séances du conseil d'arrondissement

Mercredi 8 juillet, 19 h  
Salle du conseil

Mardi 8 septembre, 19 h  
Salle du conseil

Mardi 13 octobre, 19 h  
Maison de la culture Frontenac

311

Abonnez-vous à notre **infolettre** :  
[ville.montreal.qc.ca/infolettrevillemarie](http://ville.montreal.qc.ca/infolettrevillemarie)  
Suivez-nous sur [centrevillemontreal](https://www.facebook.com/centrevillemontreal)

© Lynne Glazer



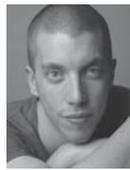
artistiques se déplaceront également par milliers aux spectacles du festival **Montréal Complètement Cirque** (1<sup>er</sup> au 12 juillet). À ne surtout pas manquer: la reprise de la foire électro-trad **Barbu du Cirque Alphonse** (19 juin au 5 juillet, l'Olympia), **Machine de Cirque** (8 au 12 juillet, TOHU), **Beyond** de l'incontournable troupe Circo (1<sup>er</sup> au 5 juillet, TOHU), **Le Pianiste** de la compagnie Circo Aereo (3 au 9 juillet, Centaur) et, évidemment, la **nouvelle création extérieure** qui sera présentée à la Place **Émilie-Gamelin**.



© Pascal Ratthé

PRÉSENTÉ PAR CAVALIA, ODYSSEO, DU 17 JUIN AU 5 JUILLET, UN SPECTACLE TOUT EN COULEUR.

## QUOI FAIRE À MONTRÉAL?



**Samuel Larochelle**

Le début officiel de l'été sera placé sous le signe de la diversité dans la métropole, avec l'enchaînement des festivals et la présence de spectacles ô combien attirants.

Mentionnons d'abord la comédie musicale **The Apprenticeship of Duddy Kravitz** (jusqu'au 28 juin, Centre Segal), basée sur un roman du Montréalais Mordecai Richler et enveloppée de la musique d'Alan Menken, oscarisé 8 fois pour la trame sonore de films d'animation (*La Petite Sirène, Aladdin, La Belle et la Bête, Pocahontas, Le Bossu de Notre-Dame, Hercule, Il était une fois, Raiponce*). Campée dans les années 50, l'histoire tourne autour d'un jeune homme qui veut percer le monde des adultes et se faire un nom pour être à la tête de l'échelle sociale.

La **TOHU** accueillera pour la première fois le **Projet Écosphère** (13 et 14 juin), une foire dédiée à l'environnement et à l'écohabitation, avec une quarantaine

de conférenciers et près de 200 exposants en construction écologique, alimentation bio et équitable, santé et technologies vertes.

Plusieurs vedettes internationales s'arrêteront au **Centre Bell** au cours des prochaines semaines : **U2** (12 au 17 juin), **Shania Twain** (28 juin), **Imagine Dragon** (3 juillet) et **Taylor Swift** (7 juillet). Sans compter toutes celles qui participeront au **Festival de Jazz** (26 juin au 5 juillet) : **Barr Brothers, Bobby Bazini, David Myles, Mika, Elliot Maginot, Enrico Rava, Erykah Badu, Joss Stone, Madeline Peyroux, Oliver Jones, Jamie Cullum, Phronesis** et le **Montréal Jubilation Gospel Choir**.

Montréal fait partie des six villes canadiennes qui accueillent des matchs de la **Coupe du monde féminine de soccer de la FIFA**. Pour voir en action les 24 meilleures équipes de la planète, direction **Stade olympique** (13, 15, 17, 21, 26 et 30 juin).

Les amateurs de prouesses athlétiques et

l'intrigant spectacle immersif de **l'Insectarium** (20 juin au 30 août), où les visiteurs feront connaissance étroitement avec les... lucioles. ■

Partez à la découverte d'une fascinante civilisation mexicaine!  
Été 2015

# LES AZTÈQUES

## PEUPLE DU SOLEIL

Exposition à Pointe-à-Callière

Chevalier aigle : Conseil national pour la culture et les arts - INAH, photo Michel Zabé

POINTE-À-CALLIÈRE  
Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal  
350, place Royale  
Vieux-Montréal (Qc) H2Y 3Y5  
pacmusee.qc.ca  
Montréal

SRE SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES  
SEP SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA

CONACULTA 75 INAH ANIVERSARIO

Québec AEROMEXICO stm INTERCONTINENTAL MONTREAL TOURISME/MONTRÉAL

**ÉCHOS MONTRÉAL est distribué gratuitement**  
125 000 lecteurs  
Les opinions exprimées n'engagent que leurs auteurs.  
387, rue Saint-Paul Ouest  
Bureau 3  
Vieux-Montréal (QC) H2Y 2A7  
Tél. : 514 844-2133  
Télec. : 514 844-5858

**Président :** Vincent Di Candido  
**Rédacteur :** Benoît Gaucher  
**Adjoint administratif :** François Di Candido  
**Ventes et Marketing :** Bertin St-Amand, Pierre Latreille, Benoît Gaucher, Stéphane Maestro, Louis Tessier, Publi-Services Saint-Sauveur

**Journalistes :** Antoine Aubert, Guillaume Degryse, Mercedes Domingue, Joëlle Girard, Samuel Larochelle, Myriam Lessard, Frédérique Chong

David Provost Robert et Pierre Magnier

**Conception et infographie :** Groupe Oracio Design Inc.

**Courriel :** info@oracio.com

**Site Internet :** www.echosmontreal.com

Dépot légal, Bibliothèque nationale du Québec, Bibliothèque nationale du Canada, ISSN : 1198-8517

Participation financière du ministère de la Culture et des Communications.

**Distribution :** Publi-Sac, Messageries dynamiques, Échos Distribution  
**Impression :** Hebdoo Litho

Crédit certifié AMECQ

### VENTE • LOCATION • RÉPARATION

**SOLDE DE VÉLOS DE LOCATION**  
HYBRIDE • MONTAGNE • TOURING  
À partir de **149\$**  
(Quantité limitée)

**ÇA ROULE MONTRÉAL ON WHEELS**

**MISE AU POINT DE VÉLO**  
\*À partir de **42.95\$** + taxes

HEURES D'OUVERTURE: tous les jours, de 9h-20h (fermeture à 18h en cas de mauvais temps)

27 de la Commune Est • Vieux-Montréal • www.caroulemontreal.com  
**514.866.0633**

Place d'Armes Champ-de-Mars

NORCO BICYCLES OPUS ARGON 18



MONTRÉAL EST COMPLÈTEMENT CIRQUE, DU 2 AU 12 JUILLET 2015.



## AVIS DE CONVOCATION

MEMBRES ACTIFS, VOUS ÊTES CONVIÉS À UNE:  
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SPÉCIALE

Quand : Le jeudi 25 juin 2015 à 17h

Où : 987, rue Côté, 4e étage, Montréal (QC) H2Z 1L1

### Ordre du Jour

1. Ouverture
2. Désignation du président et du secrétaire d'assemblée
3. Vérification du quorum
4. Lecture et adoption de l'ordre du jour
5. Modifications aux lettres patentes
6. Clôture

Warren See, Secrétaire

# LE CIRQUE DÉBARQUE À MONTRÉAL



Frédérique Chong

Montréal devient complètement cirque pour une sixième année. Du 2 au 12 juillet, des acrobates, clowns, jongleurs et hula hoopiens amuseront les passants dans les rues de la métropole. Une vingtaine de prestations seront offertes en programmation extérieure gratuite et 12 spectacles ou projections de films en salle feront découvrir aux festivaliers les arts du cirque à travers le monde.

Pour la première fois à Montréal, les 150 Casteliers de la Vila de Gràcia de Barcelone érigeront une tour humaine de huit étages. Cette tradition catalane classée patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO, qui incarne les valeurs d'unité et de courage, sera présentée les 5, 11 et 12 juillet.

Un nouveau spectacle aérien sera offert à la Place Émilie-Gamelin tous les soirs, à l'exception du 6 juillet. Dans une tour installée au centre du site, 50 artistes transformeront l'espace urbain en scène acrobatique où numéros de mâts chinois, grands tableaux de groupe et prestations au-dessus du public seront présentés.

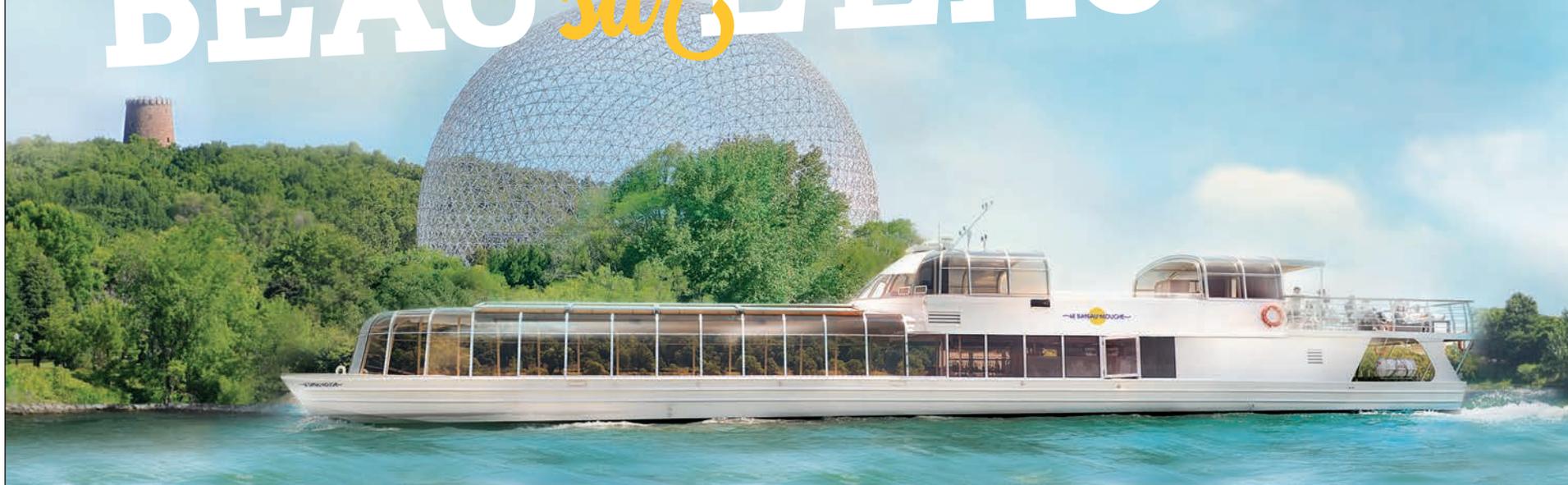
Le festival se déplace aussi dans plusieurs quartiers de la ville, notamment Verdun, St-Michel, Hochelaga-Maisonneuve et Montréal-Nord pour animer les citoyens, mais aussi les faire participer à la grande folie circassienne.

Parmi les spectacles en salle, la renommée compagnie australienne Circa ouvre le festival avec son spectacle burlesque *Beyond*. Les populaires barbus du cirque Alphonse reviennent se tirer les poils à l'Olympia jusqu'à la fin du festival.

Dans une ambiance très proche du mime, Circo Aero et le Néozélandais Thomas Monckton présentent *Le Pianiste*, qui a été encensé par le public et les critiques. Le créateur Jeff Hall s'est inspiré du mobilier urbain montréalais et de ses fameux escaliers en colimaçons pour créer Ruelle, un conte acrobatique montréalais présenté à l'Usine C. *Montréal complètement cirque* regorge de plusieurs autres surprises qui sauront plaire à tous, peu importe leurs âges.

**Montréal complètement cirque**  
Du 2 au 12 juillet 2015  
[montrealcomplètementcirque.com](http://montrealcomplètementcirque.com)  
514 285-9175 ■

# TOU**est** PLUS BEAU **sur** L'EAU



SOUPER CROISIÈRE | DÉJEUNER SUR L'EAU | CROISIÈRE EXCURSION

514.849.9952 | 1 800.361.9952 | [www.bateaumouche.ca](http://www.bateaumouche.ca)





# SAISON 2015

La **Zone Musique**  
**Place d'Armes**  
Artistes émergents



Du mardi au vendredi  
de midi à 13 h  
Du 7 juillet au 4 sept.  
Place d'Armes

En collaboration avec



# LES CONCERTS D'ÉTÉ DU VIEUX-MONTRÉAL



Les **Brunchs Musicaux**  
du Vieux-Montréal  
Musique classique



Samedis et dimanches  
de 11 h à 13 h  
Du 4 juillet au 23 août  
Place Jacques-Cartier

En collaboration avec



PROGRAMMATION

 vieuxmontreal  
vieuxmontreal.ca

# PRIX HOMMAGE BÉNÉVOLAT- QUÉBEC 2015



Sans autre attente que le mieux-être de leur communauté, les bénévoles donnent de leur temps par pur altruisme. Cet acte empreint d'une grande humanité caractérise la société québécoise.

Remis pour une 18<sup>e</sup> année, les prix Hommage bénévolat-Québec témoignent de l'importance qu'accorde le gouvernement à l'action bénévole. Les bénévoles et les organismes qui reçoivent cette haute distinction méritent toute notre gratitude.

À nos chers lauréats, je dis MERCI. Ils représentent une source d'inspiration pour nous toutes et tous.

*Sam Hamad*  
Sam Hamad

Ministre du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale  
Ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale

ENSEMBLE   
on agit pour une société  
juste et équitable

## Les lauréates et les lauréats de la région de Montréal

### CATÉGORIE JEUNE BÉNÉVOLE Prix Claude-Masson



M<sup>me</sup> Kim Marois  
Montréal

### CATÉGORIE JEUNE BÉNÉVOLE Prix Claude-Masson



M. Daniel H. Lanteigne  
Montréal

### CATÉGORIE JEUNE BÉNÉVOLE Prix distinctif en communication



M. Guillaume Vermette  
Montréal

### CATÉGORIE BÉNÉVOLE



M<sup>me</sup> Isabelle Ducharme  
Montréal

### CATÉGORIE ORGANISME



SERVICE À LA FAMILLE CHINOISE DU GRAND MONTRÉAL  
滿城華人服務中心  
CHINESE FAMILY SERVICE OF GREATER MONTRÉAL

Service à la famille chinoise  
du Grand Montréal inc.  
Montréal

En collaboration avec :



Visitez notre site Internet au [www.echosmontreal.com](http://www.echosmontreal.com)



13<sup>e</sup> FESTIVAL  
DE MUSIQUE  
montréal  
2015 baroque  
25-28 juin



Cette publicité est une  
gracieuseté de





LA PIÈCE DE *FIFI BRINDACIER*, PRÉSENTÉE PAR LE THÉÂTRE DE LA ROULOTTE, SERA UN DIVERTISSEMENT FAMILIAL INCONTOURNABLE. LE CONCEPT DE THÉÂTRE EN PLEIN AIR PERMETTRA DE SE DISTRAIRE TOUT EN PROFITANT DE LA BELLE SAISON.

## FIFI BRINDACIER PASSE L'ÉTÉ DANS LES PARCS

Le **Théâtre de la Roulotte** revient encore une fois cet été pour présenter la pièce de théâtre **Fifi Brindacier**. Depuis maintenant plus de 60 ans, la compagnie ambulante se promène dans de nombreux parcs de Montréal pour présenter ce spectacle pour petits et grands tout à fait gratuitement.

La pièce présentée change à chaque année, mais le concept reste le même: offrir un divertissement familial en plein air où se côtoient jeunes acteurs de la relève et marionnettes. Cette année, c'est le personnage de Fifi Brindacier, inventé par l'auteure suédoise Astris Lindgren et popularisé à la télévision, qui sera à l'honneur.

Cette jeune rouquine débordante d'énergie et plus forte qu'un boeuf arrive dans un nouveau quartier où vivent Annick et Tommy. Vivant seule avec son petit singe et de son cheval, Oncle Alfred, elle chamboule la vie des deux enfants, leur faisant vivre une multitude d'aventures. Le plaisir de ce sympathique trio se voit cependant menacé par la Présidente de la Protection

des Mineurs, Tante Percilla, qui veut amener Fifi Brindacier dans un orphelinat pour lui montrer les bonnes manières. Dotée d'une incroyable imagination et d'un excellent sens de la débrouillardise, Fifi Brindacier fera tout pour préserver sa liberté.

Cinq comédiens finissants de l'École nationale de théâtre et du Conservatoire d'art dramatique assureront la distribution. La pièce, mise en scène par la cofondatrice du Théâtre Aux Écuries et de la compagnie théâtrale Théâtre I.N.K, Annie Ranger, sera présentée à 49 reprises dans 19 arrondissements de la ville. **La première représentation débute le 30 juin au parc Lafontaine et la saison se termine le 23 août à l'Esplanade de la Place des Arts.** Les spectacles sont annulés en cas de pluie. Il est recommandé d'amener ses chaises ou ses couvertures pour s'installer confortablement.

**Théâtre de la roulotte- Fifi Brindacier**  
Du 30 juin au 23 août  
[www.accesculture.com](http://www.accesculture.com) ■ F.C.

## UN CHIRURGIEN MONTRÉALAIS À L'HONNEUR!

Nous avons appris que le docteur José Rodriguez, chirurgien émérite, déjà très reconnu dans le milieu médical, faisait partie des 10 meilleurs chirurgiens de sa profession selon le site internet *Rate My Doctor*. Fait intéressant, le classement est effectué en fonction des notes que les patients donnent aux praticiens. Le site permet aux gens de consulter les notes, mais aussi les commentaires des patients.

Le Dr. Rodriguez, qui opère à Montréal

depuis de nombreuses années, est très apprécié de ses patients pour son professionnalisme et le suivi qu'il prodigue, ne négligeant aucun détail pour les soins de tous ceux qui font appel à ses services.

Le journal *Échos Montréal* offre ses félicitations à Monsieur José Rodriguez pour son dévouement, dans un milieu où il n'est pas toujours facile d'avoir des prestations de qualité et une attention recherchée par un patient pour sa guérison.

## STEPHANE PATRIK BOURGOIN KUFFFS



## DEUX MAGICIENS SANS LAPIN

**Magie Humour Impro**

"Unique en son genre!"

- Luc Langevin

"Mystifiant et amusant!"

- Messmer

20h

16 ANS  
et +

\$15



Billets en vente  
MAINTENANT

514.861.1386

[leFripon.com](http://leFripon.com)



LE FESTIVAL JUSTE POUR RIRE AMUSERA PETITS ET GRANDS PENDANT LES MOIS DE JUIN ET DE JUILLET.



## FESTIVAL JPR: UNE PROGRAMMATION QUI PART DANS TOUS LES SENS

Samuel Larochelle

Comme à l'habitude, les dirigeants du **Festival Juste Pour Rire** s'assurent d'occuper les soirées et les week-ends des Montréalais pendant des semaines, avec une offre culturelle débordante.

Parlons d'abord des galas thématiques placés sous le signe des 9 péchés capitaux. Le chevelu bouillonnant **François Bellefeuille** a hérité de la colère (11-12 juillet), le sympathique **Laurent Paquin** jaspera luxure (13-14 juillet), le représentant nord-américain des questions pas possibles, **André Sauvé**, lorgnera du côté de la gourmandise (15 juillet), l'attachant **Philippe Laprise** s'en prendra à l'orgueil (16 juillet), l'éclatant tandem formé par **Anais Favron** et **Maxim Martin** s'intéressera à l'envie (17 juillet), l'irrévérencieux **Guy Nantel** se chargera de l'avarice (18 juillet), alors que le multi-talentueux **Guy Jodoin** rigolera sur la paresse (19 juillet). Sans oublier le gala hommage à **François Pérusse**, qui sera

animé cette année encore par **Stéphan Bureau** (20 juillet).

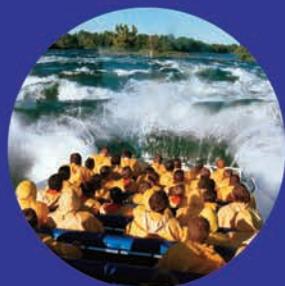
Juste Pour Rire, c'est également une comédie musicale (**Grease**, dès le 17 juin), un grand classique du théâtre revisité par **Serge Denoncourt** (**Les Trois Mousquetaires** au TNM, 16 juillet au 16 août), plusieurs spectacles solos (**Stéphane Rousseau**, **Maxim Martin**, **Olivier Martineau**, **Valérie Blais**, **Kev Adams**), le retour de **Rock et Belles Oreilles** au **Centre Bell** (10 et 11 juillet), l'édition spéciale de **Dieu Merci** sur scène (9 et 11 juillet), l'événement de **Jean-Marc Parent**, **L'heure JMP** (9 et 10 juillet), les performances extrêmes de la compagnie de théâtre **STREB** (16 au 26 juillet) et la découverte des jeunes humoristes les plus intéressants du moment, **Les 5 prochains** : **Virginie Fortin**, **Phil Roy**, **Pierre-Bruno Rivard**, **Fred Dubé** et **Katherine Levac**, sacrée Découverte de l'année au dernier **Gala Les Olivier**. Le festival sera également marqué par les arts de la rue, composés d'artisans, de personnages iconoclastes et de jeux pour toute la famille. ■

# Saute <sup>Jet-Boating</sup> moutons



## MONTRÉAL COMME VOUS NE L'AVEZ JAMAIS VUE !

### Saute-Moutons, une expérience inoubliable... et essentielle !



Pour les petits creux, le forfait repas au Pub St-Paul est pour vous !

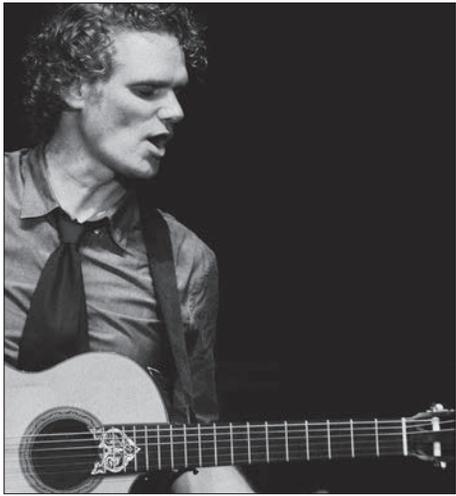
À ne pas manquer cette saison, nos nouveaux paquets exclusifs combinant les sensations fortes du Saute-Moutons et la vue spectaculaire de Tyrolienne Montréal !

Embarcation au Quai de l'Horloge, tous les jours de 10h00 à 18h00, beau temps, mauvais temps.

Il est préférable de réserver une semaine à l'avance au

**514 284-9607 • [www.sautemoutons.com](http://www.sautemoutons.com)**

# 36<sup>e</sup> ÉDITION DU FIJM À MONTRÉAL COMME À LA NOUVELLE-ORLÉANS



Courtoisie Festival de Jazz de Montréal



**Joëlle Girard**

Cette année, le **Festival international de jazz de Montréal (FIJM)** se met sur son 36, notamment avec une programmation plus que fournie comptant 800 concerts et activités, dont 600 sont entièrement gratuits. Mais aussi grâce à l'inauguration d'un nouveau « club resto jazz » qui risque fort bien de ravir les quelque 150 000 touristes et nombreux Montréalais qui se rendront **au Quartier des spectacles du 26 juin au 5 juillet**.

L'appel est donc lancé: pendant le festival, rendez-vous au nouveau *Club Jazz Casino de Montréal*, **au coin des rues de Bleury et Sainte-Catherine**. Au milieu de la verdure, le public découvrira un petit coin de Louisiane où déguster crab cakes, huîtres et jambalaya, une véritable oasis où couleront à flots les cocktails et, bien sûr, la musique.

On y promet l'« expérience d'un vrai club de jazz en extérieur, comme si on était à La Nouvelle-Orléans », et ce, grâce à des prestations *live* en continu, de 17 h à 23 h

tous les soirs. Les festivaliers pourront entre autres entendre l'excellent tromboniste Jean-François Trotter, la jeune pianiste et chanteuse Ariel Pocock, le multi-instrumentiste israélien Oran Etkin et le groupe mexicain Troker, dont les six musiciens allient rock, funk, hip-hop, dubstep et métal dans un jazz expérimental tout à fait explosif.

## LE JAZZ EN GRAND

Le FIJM a concocté encore cette année de grands événements pour animer la place des Festivals, à commencer par le très attendu concert d'ouverture assuré par le groupe folk aux accents balkaniques Béirut. La sortie d'un album en septembre — après quatre longues années de silence — promet quelques nouveautés pour la soirée du 26 juin, a-t-on laissé entendre en conférence de presse.

À mi-parcours, soit le 30 juin, ce sera autour du quartet folk The Barr Brothers d'être à l'honneur à la place des Festivals lors d'un concert unique conçu exclusivement pour le FIJM.

Pour clôturer cette 36<sup>e</sup> édition, une soirée entière sera dédiée au géant du blues, le vénérable B.B. King, décédé au mois de mai dernier à l'âge de 89 ans. Le spectacle, qui se déroulera sous la direction de Guy Bélanger, mettra notamment en vedette Bob Walsh, Jordan Officer, Angel Forrest, Jimmy James, Mike Goudreau et Kim Richardson.

Outre ces grands événements, plusieurs concerts prévus sur la place des Festivals retiennent l'attention, dont ceux de Franklin Electric (27 juin), de l'Orchestre national de jazz de Montréal (1er juillet) et d'Adam Cohen (4 juillet). Les nombreuses autres scènes du FIJM présentent également un programme chargé avec le passage de centaines d'artistes d'ici et d'ailleurs, dont les prometteurs Andre Papanicolaou (30 juin), Face-T (2 juillet), Emmanuel Jal (2 et 3 juillet) et Busty and the Bass (du 2 au 4 juillet). ■



**L'ÉTÉ, C'EST FAIT POUR JOUER.  
ET POUR ÉCONOMISER.**

Rendez votre piscine éconergétique en choisissant des produits qui réduisent votre consommation d'énergie.

\* Découvrez combien vous pourriez économiser en visitant [hydroquebec.com/piscines](http://hydroquebec.com/piscines).

**JUSQU'À 435 \$\***  
D'ÉCONOMIES PAR ÉTÉ

**Hydro  
Québec**

**CENTRE DENTAIRE  
GINETTE MARTIN**



**GRAND OUVERT...SELON VOTRE HORAIRE**

**Dr GINETTE MARTIN,**  
B.A., B.Sc., D.M.D.  
Chirurgienne Dentiste

1037, rue St-Denis, Bureau 203, Montréal H2X 3H9

**Tél. : 284-1975  
Fax : 284-1818**

CHAMP-DE-MARS / BERRI-UQAM

# DAVID ALTMEJD : L'ARTISAN DU VIVANT

Samuel Larochelle

Présentée plus tôt cette année au Musée d'art moderne de Paris et au MUDAM du Luxembourg, l'exposition rétrospective du jeune créateur montréalais David Altmejd fera courir les foules au **Musée d'art contemporain de Montréal, du 20 juin au 13 septembre prochain.**

Membre de la cohorte de 1998 du programme d'arts visuels de l'UQAM, où il a étudié le dessin, la peinture et la sculpture, et diplômé des beaux-arts de l'Université de Columbia en 2001, Altmejd a rapidement fait son chemin vers les hautes sphères de l'art visuel mondial. Représentant du Canada à la célèbre Biennale de Venise en 2007 et fort reconnu en Europe depuis 10 ans, le Montréalais de naissance offrira un regard sur 15 ans de production artistique, en présentant 55 de ses œuvres.

Quiconque observe son travail constate une fascination pour les dualités, le rêve et la réalité, la vie et la mort, le déplace-

ment et la sédentarité. Altmejd a d'ailleurs marqué les esprits avec ses énormes installations, où l'on retrouve des loups-garous en pleine métamorphose, des têtes d'oiseaux, des sous-vêtements souillés, des structures complexes en Plexiglas évoquant des terrariums fantasmagoriques, des bijoux de pacotille, des fleurs de plastique, des figures de plâtre qui semblent se former par elles-mêmes, des cristaux donnant naissance à des têtes ou des graffitis de l'étoile de David.

Avec une méticulosité quasi excessive et un style néogothique et fantastique, le Québécois produit des œuvres au potentiel narratif puissant. Passionné par la biologie et par le corps depuis des lustres, il a déjà déclaré qu'il cherchait à créer des objets qui ont carrément l'air vivants.

Suscitant un engouement manifeste de la part des galeries, des musées et des collectionneurs de partout, David Altmejd revient à Montréal le temps d'un été, avant de repartir conquérir le reste du monde. ■



© James Ewing



© Lance Brewer

LE TALENT DE DAVID ALTMEJD PEUT ÊTRE CONTEMPLÉ JUSQU'AU 13 SEPTEMBRE AU MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL.

**SOLDES**

DU 25 JUIN AU 5 JUILLET  
**PLUS BESOIN  
D'EXCUSES POUR  
MAGASINER**

COMPLEXE  
**DESJARDINS** AU CŒUR  
DU QUARTIER  
DES SPECTACLES

150, RUE SAINTE-CATHERINE OUEST  
📍 PLACE-D'ARMES + PLACE-DES-ARTS

Résidence adaptée et abordable pour les gens du bel âge !

Au coeur du centre-ville avec vue exceptionnelle !



### Les Résidences Soleil Manoir Plaza

> Salle à manger panoramique, allées de quilles, salon de coiffure, grande salle de cinéma, mini-golf intérieur, simulateur de golf et bien plus encore !

505, rue Sherbrooke Est, Montréal Centre-ville | T. 514 508-0708  
Accès direct à la station Sherbrooke du Métro

Appartements 1 ½ à 4 ½ à prix très compétitifs.



Finir la solitude, venez revivre !



**Partager de beaux moments**  
Ambiance chaleureuse, activités, loisirs, confort et sécurité... voilà nos priorités !



**Sécurité et surveillance 24h/24**  
Réceptionniste en permanence, système d'appel d'urgence dans chaque appartement.



**Soins et services personnalisés**  
Grande variété de soins et services offerts à la carte, selon vos besoins évolutifs. Personnel de soins présent 24h/24.

**Activités stimulantes et sorties organisées**  
Piscine, sauna, spa, salle de remise en forme, artisanat, chorale, bingo, chapelle, salon de cartes, billard, jeu de palets, pétanque, bibliothèque, salon Internet, salon piano, comité de résidents et bien plus...



**Une entreprise familiale**  
Au service des gens du bel âge depuis maintenant plus de 25 ans!



Gens du bel âge  
**PORTES OUVERTES**  
tous les jours de 9h à 17h dans toutes  
**Les Résidences Soleil**

**Vous avez les moyens !**  
Même si vous n'avez que votre pension. Avant de renouveler votre bail, faites-vous plaisir et visitez-nous!

**Renseignez-vous sur nos Programmes uniques !**

**L'assurance 30 jours des Résidences Soleil**

Si vous n'êtes pas satisfaits durant votre premier mois chez-nous, vous pourrez résilier votre bail, sans frais et sans pénalité !



**Autres forfaits disponibles:**

- Période d'essai
- Court séjour
- Répit / Repos
- Convalescence



À partir de seulement 50\$/jour incluant les trois repas et les commodités!

**Conseillers en hébergement 7 jours**  
Et si vous n'avez pas de moyen de transport, nous pouvons même venir vous chercher avec un grand sourire.

**Tout pour vivre une retraite sereine, active et en toute sécurité**

- Beaux et grands appartements 1 ½ à 4 ½ avec entretien ménager bimensuel et service de literie hebdomadaire inclus
- Grande salle à manger familiale
- Excellente nourriture préparée sous la supervision de chefs diplômés
- Votre famille et vos amis sont les bienvenus en tous temps

**Joignez-vous à la plus belle et la plus grande des familles !**

Les Résidences Soleil | 1-800-363-0663 | [residencessoleil.ca](http://residencessoleil.ca)





## MICHÈLE BOUCHARD / 514-933-5800

COURTIER IMMOBILIER / GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC.

## ELODIE BOUCHARD

COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL / GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC.

mbouchard@sutton.com

VISITEZ NOTRE SITE WEB : MBOUCHARD.CA



### 350, DE L'INSPECTEUR #312

Le Lowney's, idéal pour un pied à terre ou premier achat, 1 chambre fermée, plancher de bois, cuisine ouverte sur salle à manger et salon, piscine et chalet urbain sur le toit. Pour investisseur, loué jusqu'en novembre 2015.

**254 500 \$**

MLS # 22178927



### 433 STE-HÉLÈNE #207 **NOUVEAU**

Magnifique unité de 1248 PC net. Vous retrouvez dans cet espace tout le cachet du Vieux-Montréal, murs de pierres, planchers en bois, poutres et colonnes de bois d'origine, foyer électrique. Originellement 2 chambres, l'espace est occupé par un grand espace bureau. 2 salles de bain complètes.

**739 000 \$**

MLS # 25784497



### 60, DE BRÉSOLES #404

Cours Le Royer. Magnifique PH, côté jardin, entièrement rénové avec matériaux haut de gamme. Cachet Vieux-Montréal avec plancher de bois, murs de briques, foyer au bois double face. Jolie cuisine contemporaine avec comptoir de granite. Terrasse privée et garage.

**869 000 \$**

MLS # 11920155



### 60, DE BRÉSOLES #403

Les Cours le Royer. PH sur un seul niveau entièrement rénové, chambre des maîtres fermée avec salle de bain ensuite, grande douche, bain séparé, plancher chauffant. Murs de briques, poutres apparentes, terrasse privée et garage.

**749 000 \$**

MLS # 28902393



### 65, ST-PAUL O. #110

Magnifique loft dans La Caserne. Rénové, magnifique cuisine avec comptoir de quartz ouverte sur la salle à manger et le salon - foyer au bois. Luminosité exceptionnelle de part ses 3 immenses portes fenêtres doubles, hauteur des plafonds 12 pi 5 po. 2cac, 2sdb complètes.

**649 000 \$**

MLS # 18253799



### 365, ST-PAUL O. #200

Magnifique loft de plus de 1200 PC, avec tout le cachet du Vieux-Montréal, hauteur de plafond de près de 12 pieds, murs de pierres, plancher de bois et fenestration exceptionnelle. Cuisine avec comptoir de granite ouverte sur la salle à manger et le salon. 2 cac, 1 sdb.

**555 000 \$**

MLS # 25419985



### 130, MCGILL #305

Idéal pour un premier acheteur ou pied-à-terre dans le Vieux Montréal. Loft avec une chambre semi-fermée, cuisine laboratoire, salle à manger ouverte sur le salon - belle fenestration, frais de condo minimes. Possibilité d'acheter un garage.

**299 000 \$**

MLS # 26568126



### 65, ST-PAUL O. #102

Pour le rénovateur accompli, voici votre chance de faire votre loft de rêve, moins de 375 \$ le pied carré. Magnifique espace dans le cœur du Vieux-Montréal. Le charme de ce loft est absolu avec les murs de briques, les poutres apparentes, les portes-fenêtres en bois, planchers de bois et plafonds de plus de 12 pieds.

**575 000 \$**

MLS # 15132157



### 458-460, PLACE JACQUES-CARTIER

Immeuble centenaire de 3 étages (en vente pour la première fois depuis plus de 60 ans) situé sur la Place Jacques-Cartier - Voir courtier inscripteur pour plus de détails.

**1 600 000 \$ + TPS/TVQ**

MLS # 24517805



### 1010, WILLIAM #804

Condo neuf au Lowney's Phase 8. Chambre fermée, cuisine ouverte, accès au balcon qui donne dans la cour intérieure. Luminosité abondante, tranquillité assurée car l'unité donne dans la cour intérieure.

**279 000 \$**

MLS # 21612733



### 315, ST-SACREMENT #4000

Édifice Furness Withy -17 fenêtres qui nous donnent une luminosité incroyable, ascenseur semi privé qui arrive directement dans le hall d'entrée du loft, plafond de 12 pieds, 2 grandes chambres fermées dont celle des maîtres avec sa salle de bain ensuite, magnifique cuisine en cerisier importé et plus encore...

**849 000 \$**

MLS # 19353988



### 410, DES RÉCOLLETS #203

Magnifique loft, espace de vie exceptionnel, cuisine de style industriel ouverte sur la salle à manger et le salon, avec foyer au bois. 2 grandes chambres fermées, chacune avec sa salle de bain en suite et possibilité d'une autre chambre sur la mezzanine. Hauteur des plafonds de 15 pieds. Garage.

**949 000 \$ ou 5 000 \$/m meublé et équipé.**



### 455, ST-PIERRE #330

Magnifique loft de plus de 1900 PC, 2 chambres, 2 salles de bain, fenêtres en arches, belle luminosité, plafond de 11 pieds, murs de briques, garage. Un loft de rêve, libre rapidement.

**949 000 \$**

MLS # 22481525



### 750, CÔTE DE LA PLACE D'ARMES #41

Magnifique condo unité de coin avec la vue sur le jardin, 2 chambres, 2 salles de bain, plancher de bois, plafond haut, cuisine ouverte sur salon et salle à manger, libre immédiatement. Aussi à louer tout équipé et meublé, garage disponible.

**650 000 \$ ou 3 700 \$/m**



### 414, ST-SULPICE #219, #216, #423

Condo hôtel dans le St-Sulpice pour investisseur, dont un avec balcon donnant sur le jardin. Vous pouvez y habiter 67 jours par année.

**209 000 \$ (#219) - 225 000 \$ (#216)  
250 000 \$ (#423)**



### 630 WILLIAM #106

Idéal pour un pied-à-terre. Adorable loft entièrement ouvert avec une hauteur de plafond de 11 pieds, complètement vitré et donnant sur une immense terrasse privée et sur le jardin intérieur. Portier durant la journée, gym au RDC, salle de billard et salle de réception.

**235 000 \$**

MLS # 15915502

**VENEZ NOUS VISITER AU 445, RUE SAINT-SULPICE, VIEUX-MONTRÉAL | COME AND SEE US AT 445 SAINT-SULPICE STREET, OLD MONTRÉAL**